BAFF
BRUSSELS
ART
FILM
FESTIVAL



10 >
15
NOV
2026

SOMMAIRE/INHOUD/CONTENTS

EDITO 4
JURY 2026 6
PRIX/PRIJZEN/AWARDS 7

OPENING

DAYS OF WONDER 10
K. PENNANEN

ELEPHANTS & SQUIRRELS 12
G. BRÄNDLI

TALK: SOUS LE MASQUE NOIR 13
P. HAESAERTS

SOUS LE MASQUE BLANC 13
M. DE GROOF

BARBARA FOREVER 14
B. O'CONNOR

TENDER FICTIONS 15
B. HAMMER

THE NEW MUSEUM 16
B. SIGMUNDSTAD

NINETY 18
M. BAGHDADI

MURMURES 18
M. BAGHDADI

SOMNICULUS 19
A. CHERRI

THE DISQUIET 19
A. CHERRI

PETRIFIED 19
A. CHERRI

CILAMA 20
H. ZACCAK

NOSTALGIA FOR THE FUTURE 22
B. DEBACKERE

DENTRO 24
E. AMIEL

GERMAINE ACOGNY, L'ESSENCE DE LA DANSE 26
G.-M. BECKER

DONN, LE DANSEUR DU XXE SIÈCLE 28
M. BAEZ & F. DÁVILA

FINAL CUT 30
J. PRUYS

UNERASABLE! (DIARY OF A HIDDEN FATE) 32
S. S.-W. DRAKOS

NOVA '78 34
A. BROOKNER & R. AREIAS

SELF-PORTRAIT AS A COFFEE-POT 36
W. KENTRIDGE

ÇA RESTE ENTRE NOUS 38
M. SHAPOORIAN

SAINT-GILLES MURMURE 40
A. RICE

CARTOGRAPHIE D'UN GRAVEUR 40
M.-È. DE GRAVE

THE DOME SESSIONS 42
F. EL HALLAK

MOON SAFARI 44
H. AMOEDO CANAL

SUJET SENSIBLE 44
N. HAMZEH & M. ALBET

WHAT WE SAID TO BRUSSELS AIRLINES 44
COLLECTIF FAIRE-PART

MAINTENANCE ARTIST 46
T. PERL FREILICH

L'ATTAQUE DE LA FEMME DE 50 PIEDS 48
M. PLUME

CECI N'EST PAS UN FILM FRANÇAIS 48
T. ADJIBI

LES CAHIERS ADJANI 50
C. BRODY

PORTRAIT OF AN UNKNOWN ARTIST 52
E. & O. GOTHILL

MARIEKE DOUBTS 52
M. DE TROYER

KIDS: FILMS & ATELIER 53

MERCI D'ÊTRE VENU 54
A. CAVALIER

UN CHANT AVEUGLE 56
S. CANAPA & N. MUSLERA

CLOSING

SOURAYA MON AMOUR 58
N. KHOURY

OUTDOOR 60
INFOS & MORE 61
TEAM 62
COPYRIGHTS 64
TIMETABLE 66

EDITO BAFF 25e ÉDITION

FR C'est la tradition. Les 25 ans, ça se fête ! Pourquoi ? Sans doute pour dire que oui, nous sommes toujours là, avec vous. Et que si nous y sommes encore, c'est parce que vous, cinéastes, continuez à faire des films ; que vous, partenaires, continuez à nous faire confiance ; que vous, public, continuez à venir découvrir ce que vous ne verrez nulle part ailleurs.

Alors, cette année plus particulièrement, nous avions envie de célébrer le lien qui nous unit depuis toutes ces années. Et pour le faire, nous avons été guidé·es par un mot : **le collage** ! Une pratique qui fait cohabiter des éléments disparates pour composer quelque chose de nouveau. Dans des sociétés de plus en plus fragmentées, où il devient parfois difficile de faire tenir ensemble les différences, l'image nous a semblé particulièrement juste.

C'est d'abord le magnifique collage de **Flore Edharz** qui prend place cette année sur nos affiches. C'est aussi un grand artiste du collage finlandais, **Markku Pennanen**, qui ouvre cette édition au Palace avec *Days of Wonder*. Ce sont enfin de nombreux artistes et cinéastes qui, film après film, s'attachent à faire tenir ensemble ce qui semblait difficile à réunir. Impossible de les citer tous et toutes, mais en parcourant cette brochure, vous pourrez suivre leurs tentatives pour recoller passé et présent ou tenter de reconstruire à partir de morceaux épars.

C'est dans cette même logique que nous avons voulu regarder cette année du côté du Liban : un pays traversé depuis des années par les crises, les guerres, les effondrements et les déchirures, mais où l'on continue à créer avec une énergie sidérante. Avec nos ami·es du **Beirut Art Film Festival**, qui, comme nous, se tient en novembre, et avec **Cinemamed**, festival bruxellois dédié aux cinémas méditerranéens, nous avons imaginé un focus comme un nouveau lien entre Beyrouth et Bruxelles : deux villes, trois festivals, des histoires différentes, mais une même obstination à faire exister les films et à réunir les gens autour d'eux, même lorsque tout semble se défaire.

Alors, pour cette 25e édition, vous aurez votre place aussi dans ce grand collage.

NL 25 jaar BAFF, dat moet gevierd worden! Omdat we er nog altijd zijn, samen met jullie: filmmakers die blijven filmen, partners die ons blijven steunen en een publiek dat telkens opnieuw komt ontdekken wat je nergens anders te zien krijgt.

Voor deze jubileumeditie lieten we ons leiden door één woord: **collage**. Een artistieke praktijk die uiteenlopende elementen samenbrengt en zo iets nieuws laat ontstaan. Een beeld dat bijzonder sterk resoneert in een steeds meer versnipperde samenleving.

Dat collageprincipe loopt door de hele editie: van de affiche van **Flore Edharz** en de film *Days of Wonder* van de Finse collagekunstenaar **Markku Pennanen**, tot de vele kunstenaars en filmmakers die in hun werk fragmenten, tijden en verhalen samenbrengen.

Vanuit diezelfde gedachte richten we onze blik dit jaar op Libanon. Samen met onze vrienden van het **Beirut Art Film Festival** en **Cinemamed** brengen we films uit Beiroet en Brussel samen. Twee steden, drie festivals, verschillende historische achtergronden, maar een gedeelde vastberadenheid om films te blijven maken, te tonen en mensen samen te brengen, ook wanneer alles rondom ons uit elkaar lijkt te vallen.

Ook jullie maken deel uit van deze grote collage.

EN 25 years of BAFF calls for a celebration! Because we are still here, together with you: filmmakers who keep on making films, partners who continue to support us, and audiences who come back every year to discover films they won't see anywhere else.

For this anniversary edition, one word has guided us: **collage**. An artistic practice that brings together diverse elements to create something new. An image that feels particularly relevant in increasingly fragmented societies.

This idea runs throughout the whole festival: from the collage on this year's poster, made by **Flore Edharz** and Finnish collage artist **Markku Pennanen**, who opens the festival at Palace with *Days of Wonder*, to the many artists and filmmakers whose work brings fragments, times and stories together.

Following this same thread, we are turning our attention to Lebanon this year. Together with our friends at the **Beirut Art Film Festival** and **Cinemamed**, we are bringing films from Beirut and Brussels into dialogue. Two cities, three festivals, different histories, but a shared determination to keep making films, showing them and bringing people together, even when everything around us seems to be falling apart.

You, too, are part of this great collage.

JURY 2026



SARAH VANAGT

Cinéaste
Filmmaakster
Filmmaker



THIERRY SMITS

Danseur & chorégraphe
Danser & choreograaf
Dancer & choreographer



SOURAYA BAGHDADI

Danseuse & actrice
Danseres & actrice
Dancer & actress



PIERRE(S)

Artiste, compositeur et interprète
Kunstenaar, componist & performer
Artist, composer & performer

Le jury jeune sera composé de 3 Bruxellois·es passionné·es

De jongerenjury zal bestaan uit drie gepassioneerde Brusselse jongeren.

The youth jury will be composed of three passionate young people from Brussels.

PRIX

Le BAFF présente **13 documentaires récents en compétition** qui entretiennent un lien avec la Belgique. Ils pourront remporter :

LE PRIX DU FILM SUR L'ART, d'un montant de 2500 €,
offert par la Loterie Nationale.

LE PRIX SCAM, d'un montant de 1500 €,
offert pour un court-métrage.

LE PRIX DU PUBLIC, d'un montant de 1000 €,
offert par la Ville de Bruxelles.

LE PRIX DU YOUNG JURY, d'une valeur de 500 €,
offert par le Centre du Film sur l'Art et l'ISELP.

Tous les films de la compétition sont présentés par les cinéastes et/ou les artistes.

Outre la compétition, le BAFF présente un **panorama international** : une sélection de documentaires sur l'art venus du monde entier, un focus consacré au Liban, des séances spéciales, des rencontres et des ateliers pour le jeune public.

PRIJZEN

Het BAFF heeft **13 documentaires** geselecteerd **voor de competitie**. Alle films hebben een link met België. Ze komen in aanmerking voor:

DE PRIJS VOOR DE FILM OVER KUNST, aangeboden door de Nationale Loterij, voor een bedrag van € 2 500.

DE PRIJS SCAM (voor een kortfilm), aangeboden door SCAM, voor een bedrag van € 1 500.

DE PUBLIEKSPRIJS aangeboden door de Stad Brussel, voor een bedrag van € 1 000.

DE YOUNG JURY PRIJS, aangeboden door het Centre du Film sur l'Art en ISELP, ter waarde van € 500.

Alle films in de competitie worden gepresenteerd door de filmmakers en/of kunstenaars.
Naast de competitie presenteert het BAFF ook een **internationaal panorama**: een selectie van recente documentaires over kunst, ontmoetingen, speciale vertoningen, en een focus op Libanon.

AWARDS

BAFF is presenting **13 documentaries** in competition.
All the films have a link with Belgium. They can win:

THE ART FILM PRIZE, offered by the Loterie Nationale, worth € 2,500.

THE SCAM PRIZE (for a short film), offered by SCAM, worth € 1,500.

THE AUDIENCE PRIZE, offered by the City of Brussels, worth € 1,000.

THE YOUNG JURY PRIZE, offered by the Centre du Film sur l'Art and ISELP, worth € 500.

All the films in competition are presented by the filmmakers and/or the artists.

In addition to the competition, BAFF presents an **international panorama**: a selection of recently produced documentaries on art from around the world, special screenings, a focus on Lebanon, meetings and workshops for young audiences.

Légende / Legende / legend

PAN
PANORAMA INTERNATIONAL
INTERNATIONAAL PANORAMA
INTERNATIONAL PANORAMA


COMPÉTITION NATIONALE
NATIONALE COMPETITIE
NATIONAL COMPETITION


NEWS FROM LEBANON
FOCUS LIBAN
FOCUS LIBANON

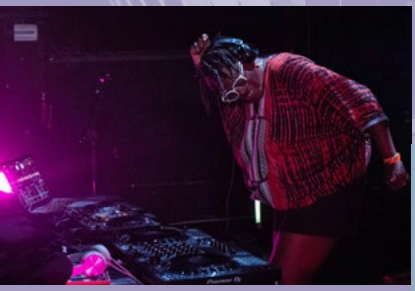
SPE
ÉVÉNEMENT SPÉCIAL
SPECIAAL EVENEMENT
SPECIAL EVENT

KIDS
SÉANCE POUR LES ENFANTS
VERTONING VOOR KINDEREN
SCREENING FOR KIDS

@baff_brussels
#BrusselsArtFilmFestival

25 ANS DE FILMS… ÇA SE FÊTE !

Toute l'équipe est heureuse de vous inviter à célébrer le 25e anniversaire du BAFF au bar du PALACE, à l'occasion de l'ouverture et de la clôture du BAFF 2026 !



10 NOV: Au programme, après la douceur de *Days of Wonder*, la DJ Rokia Bamba prendra le relais aux platines, et elle nous accompagnera de son énergie électrique, de ses sonorités groovy pour le reste de la soirée !
15 NOV: Et après la découverte de *Souraya Mon Amour*, on clôturera ces 25 ans, avec Sarah Abd Ali. Présente sur la scène alternative bruxelloise, la DJ belgo-libanaise nous embarquera dans un set où les genres et les influences se croisent et se mêlent.
Nous nous réjouissons de célébrer encore une année de plus, de créations, de rencontres, et de découvertes avec vous.



25 JAAR FILMS… DAT MOET GEVIERD WORDEN!

Het hele team is bijzonder blij om jullie uit te nodigen om samen met ons het 25-jarig bestaan te vieren in de bar van PALACE, ter gelegenheid van de opening en closing van BAFF 2026!

10 NOV: Na de zachte sfeer van *Days of Wonder* neemt DJ Rokia Bamba het over aan de draaitafels. Met haar elektrische energie en groovy sounds zet ze de avond verder in beweging!
15 NOV: Na de vertoning van *Souraya Mon Amour* sluiten we deze 25 jaar af met Sarah Abd Ali. De Belgisch-Libanese DJ, een vertrouwd gezicht in de Brusselse alternatieve scene, neemt ons mee in een set waarin verschillende genres en invloeden elkaar kruisen en versmelten.
We kijken ernaar uit om samen met jullie opnieuw een jaar vol films, creaties, ontmoetingen en ontdekkingen te vieren.

Entrée Gratuite
Gratis toegang
Free admission

25 YEARS OF FILMS… WORTH CELEBRATING!

The whole team is delighted to invite you to celebrate our 25th anniversary at the PALACE bar, as part of the opening and closing events of BAFF 2026!

10 NOV: After the gentle atmosphere of *Days of Wonder*, DJ Rokia Bamba will take over the decks, bringing her electric energy and groovy sounds to the rest of the evening!
15 NOV: And after the screening of *Souraya Mon Amour*, we'll bring these 25 years to a close with Sarah Abd Ali. A familiar presence on Brussels' alternative scene, the Belgian-Lebanese DJ will take us on a set where genres and influences intersect and intertwine.
We're looking forward to celebrating another year of films, creativity, encounters and discoveries with you.

FINNISH INSTITUTE BENELUX

FINS INSTITUUT BENELUX

INSTITUT FINLANDAIS BENELUX

SUOMEN BENELUX -INSTITUUTTI

POLARISE NØRDIC FILM NIGHTS

OPEN-ING



DAYS OF WONDER

Mar. Din. Tue.
10 Nov.

CINEMA PALACE

19:00

ARTS PLASTIQUES
BEELDENDE KUNSTEN
VISUAL ARTS & VIDEO

PREMIÈRE NATIONALE
BELGISCHE PREMIÈRE
BELGIAN PREMIERE

DAYS OF WONDER
KARIN PENNANEN

PAN

FI / 2025 / 87' / VO-OV FI st-ot FR & NL
Prod : Avanton Productions

FR Finlande, années 1970. Karin grandit entourée de sa famille : ses parents, ses frères et sœurs, ses grands-parents… et Markku, l'oncle dont tous les enfants rêvent, celui qui invente des mondes et enchante chaque seconde d'un quotidien déjà heureux, tissé de fêtes et de jeux.
Mais Markku déménage et disparaît soudainement. L'enfance est déjà loin et, lorsque Karin, devenue cinéaste, le retrouve, il est trop tard. De Markku ne reste alors qu'une maison isolée dans les bois, remplie d'une œuvre immense restée jusqu'alors invisible : dessins, collages, compositions, enregistrements sonores et vidéos.
C'est grâce à cette matière foisonnante que Karin Pennanen ressuscite l'artiste disparu. *Days of Wonder* devient alors un chant à deux voix, un poème écrit à quatre mains, l'accès à la lumière régénérante de l'enfance et du bonheur.

NL In het Finland van de jaren zeventig groeit Karin Pennanen op met haar bijzondere oom Markku, die voor de kinderen hele werelden verzint. Jaren later ontdekt ze in een afgelegen huis in het bos zijn omvangrijke nalatenschap: tekeningen, collages, geluidsopnames en video's. Aan de hand van dit materiaal brengt Karin de verdwenen kunstenaar opnieuw tot leven en keert ze terug naar de wereld van haar jeugd. *Days of Wonder* wordt een intieme dialoog tussen generaties, herinnering en creatie.

EN In 1970s Finland, Karin Pennanen grows up fascinated by her larger-than-life uncle. Years later, she discovers the vast body of work he left behind in an isolated house in the woods: drawings, collages, sound recordings and videos. Through this archive, Karin brings Markku back to life and reconnects with the world of her childhood. *Days of Wonder* becomes an intimate dialogue between generations, memory and creation.

La séance sera suivie du DJ set de Rokia Bamba au bar du Palace (entrée gratuite).

De vertoning wordt gevolgd door een DJ-set van Rokia Bamba in de bar van Palace (gratis toegang).

The screening will be followed by a DJ set by Rokia Bamba at the Palace bar (free entry).

Mer. Woe. Wed.
11 Nov.

CINEMATEK LEDOUX

14:00

ELEPHANTS & SQUIRRELS
GREGOR BRÄNDLI

PAN

CH / 2025 / 114' / VO-OV st-ot FR
Prod : Filmotor

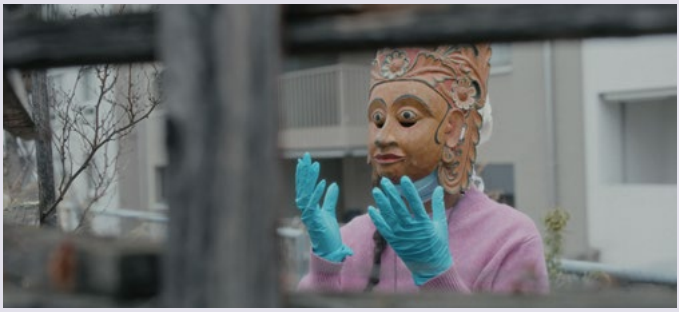
MUSÉES & RESTITUTION
MUSEA & RESTITUTIE
MUSEUMS & RESTITUTION

PREMIÈRE NATIONALE
BELGISCHE PREMIÈRE
BELGIAN PREMIERE

FR Derrière les vitrines et dans les réserves suisses reposent, depuis plus d'un siècle, des ossements humains et des objets rituels rapportés du Sri Lanka par les naturalistes Paul et Fritz Sarasin. C'est pour obtenir leur restitution que l'artiste sri-lankaise Deneth P. Veda Arachchige accompagne le combat du peuple Wanniyala-Aththo, tout en inscrivant cette histoire dans sa propre pratique artistique, nourrie par la mémoire des ancêtres et les traces laissées par le passé colonial. Sans jamais céder aux simplifications, Gregor Brändli compose un film d'une grande finesse où dialoguent spécialistes des musées et représentant·es du peuple autochtone. Guidé par la présence lumineuse de Deneth, *Elephants & Squirrels* dépasse la seule question de la restitution pour interroger notre rapport à la mémoire, à la responsabilité historique et à ce que signifie, aujourd'hui, réparer une dépossession.

NL Al meer dan een eeuw worden menselijke resten en rituele voorwerpen die de natuuronderzoekers Paul en Fritz Sarasin uit Sri Lanka meenamen, bewaard in Zwitserse musea. De Sri Lankaanse kunstenares Deneth P. Veda Arachchige schaart zich achter de strijd van het Wanniyala-Aththo-volk om ze terug te krijgen. Zonder de complexe kwesties te vereenvoudigen, brengt Gregor Brändli historici, museumconservatoren en vertegenwoordigers van de inheemse gemeenschap samen. Geleid door Deneths stralende aanwezigheid onderzoekt *Elephants & Squirrels* wat het betekent om een onteigening te herstellen.

EN For over a century, human remains and ritual objects taken from Sri Lanka by naturalists Paul and Fritz Sarasin have been kept in Swiss museums. Sri Lankan artist Deneth P. Veda Arachchige joins the Wanniyala-Aththo people's struggle to reclaim them. Without simplifying the complex issues at stake, Gregor Brändli brings together historians, museum curators and representatives of the Indigenous community. Led by Deneth's luminous presence, Elephants & Squirrels explores what it means to repair a dispossession.



Mer. Woe. Wed.
11 Nov.

CINEMATEK
LEDOUX

16:00

SOUS LES MASQUES
PAUL HAESAERTS & MATTHIAS DE GROOF

SPE

BE / 1958 & 2020 / 56' (47+9) / VO-OV st-ot FR
Prod : Cobra Films

OBJETS
COLONIAUX
KOLONIALE
OBJECTEN
COLONIAL
OBJECTS

CINEMATEK
RESTORED

FR En 1958, Paul Haesaerts filme les objets d'art du Congo belge dans *Sous le masque noir*. S'il filme les œuvres avec une attention remarquable aux formes, aux matières et aux gestes, son regard reste celui de son époque, traversé par les représentations coloniales. Les objets sont montrés, commentés, interprétés. Plus de soixante ans plus tard, Matthias De Groof retourne ce dispositif avec *Sous le masque blanc : le film qu'Haesaerts aurait pu faire*. À partir des images originales, il imagine un contrechamp radical : les masques congolais deviennent des sujets et s'adressent directement au public en lingala, à travers les mots d'Aimé Césaire dans *Discours sur le colonialisme*.

NL In 1958 filmt Paul Haesaerts de kunst van Belgisch-Congo in *Sous le masque noir*. Zijn blik blijft die van zijn tijd, doordrongen van koloniale representaties: de objecten worden getoond en geïnterpreteerd, maar krijgen nooit een stem. Meer dan zestig jaar later keert Matthias De Groof dit procedé om in *Sous le masque blanc: le film qu'Haesaerts aurait pu faire*. Met de oorspronkelijke beelden en de woorden van Aimé Césaire, uitgesproken in het Lingala door Maravilha Munto, geeft hij de Congolese maskers een stem.

EN In 1958, Paul Haesaerts filmed the art of the Belgian Congo in *Sous le masque noir*. His gaze remains shaped by the colonial representations of his time: the objects are shown and interpreted, but never given a voice. More than sixty years later, Matthias De Groof reverses this approach in *Sous le masque blanc: le film qu'Haesaerts aurait pu faire*. Using the original footage and the words of Aimé Césaire, spoken in Lingala by Maravilha Munto, he gives the Congolese masks a voice.

La projection sera suivie d'une rencontre en français entre Matthias De Groof, cinéaste, philosophe et chercheur et Véronique Clette-Gakuba, chercheuse en sociologie, autour des questions de colonialité et de postcolonialité dans l'art et la culture.

Na de vertoning volgt een gesprek met filmmaker, filosoof en onderzoeker Matthias De Groof en sociologe Véronique Clette-Gakuba over kolonialiteit en postkolonialiteit in kunst en cultuur.

The screening will be followed by a conversation with filmmaker, philosopher and researcher Matthias De Groof and sociologist Véronique Clette-Gakuba on coloniality and postcoloniality in arts and culture.

Mer. Woe. Wed.
11 Nov.

CINEMATEK LEDOUX

18:00

+ Jeu. Don. Thu.
12 Nov.

PILAR
Boulevard de la Plaine 2, 1050 Bruxelles

19:00

ARCHIVES QUEER
QUEER FILMARCHIEVEN
QUEER CINEMA ARCHIVES

PREMIÈRE NATIONALE
BELGISCHE PREMIÈRE
BELGIAN PREMIERE

Séance présentée en français par
Sessie gepresenteerd in het Frans door
Session presented in French by ladestructiondes espacesvides.

Certaines scènes peuvent heurter la sensibilité du public.
Sommige scènes kunnen schokkend zijn.
Some scenes may be disturbing to viewers.

BARBARA FOREVER
BRYDIE O'CONNOR

PAN

USA, DE / 2025 / 102' / VO-OV EN st-ot FR
Prod : Space Time Films

FR Au début des années 1970, à l'âge de 27 ans, Barbara Hammer décide de filmer sa vie. Son corps, ses amantes, ses désirs, ses colères, ses joies : tout devient matière à cinéma. À une époque où les récits lesbiens restent largement invisibilisés, elle invente une œuvre solaire où l'intime devient un espace d'expérimentation et d'affirmation. *Barbara Forever* prolonge ce geste en puisant dans plusieurs décennies d'images et d'enregistrements. La voix de la cinéaste accompagne les images qu'elle a créées, tandis que Florrie Burke, sa compagne des dernières années, revient sur leur histoire.

NL Begin jaren 1970 begon Hammer, op haar 27e, haar eigen leven te filmen. Haar lichaam, geliefden, verlangens, woede en vreugde werden de grondstof van haar cinema. Terwijl lesbische verhalen nauwelijks zichtbaar waren, creëerde ze een stralend oeuvre waarin het persoonlijke ruimte kreeg voor experiment en zelfbevestiging. Met films, archieven en opnames uit meerdere decennia laat *Barbara Forever* Hammer haar eigen verhaal vertellen. Haar stem begeleidt haar beelden, terwijl Florrie Burke terugblikt op hun leven samen en de blijvende invloed van haar werk.

EN In the early 1970s, at 27, Hammer began filming her own life. Her body, lovers, desires, anger and joy became the raw material of her cinema. At a time when lesbian stories remained largely invisible, she created a radiant body of work where the intimate became a space for experimentation and self-affirmation. Drawing on decades of films, archives and recordings, *Barbara Forever* lets Hammer tell her own story. Her voice guides the images she created, while her longtime partner Florrie Burke reflects on their life together and the enduring legacy of her work.



Mer. Woe. Wed.
11 Nov.

CINEMATEK
LEDOUX

20:00

ARCHIVES QUEER
QUEER
FILMARCHIEVEN
QUEER CINEMA
ARCHIVES

Séance présentée en français par
Sessie gepresenteerd in het Frans door
Session presented in French by
ladestructiondes espacesvides.

Certaines scènes peuvent heurter la sensibilité du public.
Sommige scènes kunnen schokkend zijn.
Some scenes may be disturbing to viewers.

TENDER FICTIONS
BARBARA HAMMER

SPE

USA / 1996 / 58' / VO-OV EN st-ot FR
Prod : Barbara Hammer

FR Avec *Tender Fictions*, Barbara Hammer compose une autobiographie à son image, à la fois libre et insaisissable. Textes, images Super 8, archives personnelles, témoignages, extraits détournés et fragments imaginaires se mêlent dans un grand collage où la cinéaste enquête sur sa propre vie autant qu'elle la réinvente. Avec un humour constant et une inventivité formelle jubilatoire, Barbara Hammer brouille les frontières et fabrique sous nos yeux un film où chaque image peut être tour à tour archive, souvenir ou fiction.

NL In *Tender Fictions* maakt Hammer een autobiografie naar haar eigen beeld: vrij en ongrijpbaar. Super 8-beelden, persoonlijke archieven, getuigenissen, hergebruikte fragmenten en verbeelde scènes komen samen in een collage waarin ze haar eigen leven onderzoekt en tegelijk opnieuw uitvindt. Met aanhoudende humor en een uitbundige vormelijke inventiviteit vervaagt ze de grenzen tussen archief, herinnering en fictie.

EN In *Tender Fictions*, Hammer creates an autobiography in her own image: free and elusive. Super 8 footage, personal archives, testimonies, appropriated excerpts and imagined fragments come together in a collage where she investigates her own life as much as she reinvents it. With constant humour and exhilarating formal inventiveness, she blurs the boundaries between archive, memory and fiction.




THE NEW MUSEUM

Mer. Woe. Wed.
11 Nov.

BOZAR
STUDIO

19:30

THE NEW MUSEUM
BIRGITTE SIGMUNDSTAD

PAN

NO / 2025 / 111' / VO-OV st-ot FR
Prod : Ingvil Giske

MUSÉE
MUSEUM

PREMIÈRE NATIONALE
BELGISCHE PREMIÈRE
BELGIAN PREMIERE

EN PRÉSENCE DE
IN AANWEZIGHEID VAN
IN THE PRESENCE OF
BIRGITTE SIGMUNDSTAD

FR Derrière la construction du plus grand musée des pays nordiques, une galerie de personnages s'agite : de la directrice survoltée à l'architecte frustré, des conservateurs dépassés aux mécènes douteux, sans parler du public qui trouve le résultat tout simplement « moche ». Birgitte Sigmundstad signe ici une comédie documentaire aussi drôle que révélatrice. Qui décide de ce que doit être un musée aujourd'hui ? Et pour qui ? À l'heure où l'ouverture du Kanal – Centre Pompidou à Bruxelles nourrit à son tour débats, attentes et controverses, *The New Museum* éclaire, avec beaucoup d'humour, les enjeux politiques, symboliques et humains qui accompagnent toujours la naissance d'une grande institution culturelle.

NL Achter de bouw van het grootste museum van de Scandinavische landen gaat een bont gezelschap schuil: een overenthousiaste directrice, een gefrustreerde architect, overweldigde curatoren, dubieuze mecenassen – en een publiek dat het resultaat 'lelijk' vindt. Op de grens tussen documentaire en komedie toont Birgitte Sigmundstad met veel humor de machtsverhoudingen achter de oprichting van een grote culturele instelling. Wie beslist wat een museum moet zijn? En voor wie? Met de opening van Kanal – Centre Pompidou Brussel in het vooruitzicht krijgt *The New Museum* een bijzonder actuele weerklank.

EN Behind the construction of the largest museum in the Nordic countries lies a colourful cast of characters: an overenthusiastic director, a frustrated architect, overwhelmed curators, dubious patrons – and a public that simply finds it "ugly". On the border between documentary and comedy, Birgitte Sigmundstad humorously exposes the power dynamics behind the creation of a major cultural institution. Who decides what a museum should be? And who is it for? With the opening of Kanal – Centre Pompidou Brussels approaching, *The New Museum* takes on a particularly topical resonance.

Séance présentée par
Sessie gepresenteerd door
Session presented by
Polarise Film.

POLARISE
NORDIC
FILM
NIGHTS

Mer. Woe. Wed.
11 Nov. 15:00

Ven. Vri. Fri.
13 Nov. 20:30

CINEMATEK
PLATEAU

LITTÉRATURE
LITERATUUR
LITERATURE

PREMIÈRE
NATIONALE
BELGISCHE
PREMIÈRE
BELGIAN
PREMIERE

NINETY
MAROUN BAGHDADI

LB / 1978 / 54' / VO-OV AR st-ot FR
Prod : Nadi Lekol Nas

FR À quatre-vingt-dix ans, l'écrivain Mikhaïl Naïma regarde le siècle qu'il a traversé et éclaire notre présent.

NL Op negentigjarige leeftijd kijkt schrijver Mikhaïl Naïma terug op de eeuw die hij heeft meegemaakt en werpt hij zijn licht op het heden.

EN At ninety, writer Mikhaïl Naïma looks back on the century he has lived through and sheds light on the present.

En présence de / in aanwezigheid van / in the presence of Souraya Baghdadi

Mer. Woe. Wed.
11 Nov. 17:00

Ven. Vri. Fri.
13 Nov. 19:00

CINEMATEK
PLATEAU

POÉSIE
POEZIE
POETRY

PREMIÈRE
NATIONALE
BELGISCHE
PREMIÈRE
BELGIAN
PREMIERE

MURMURES
MAROUN BAGHDADI

LB / 1980 / 92' / VO-OV AR st-ot FR
Prod : Nadi Lekol Nas

FR Dans un Liban en guerre, la poétesse Nadia Tuéni part à la rencontre de celles et ceux qui refusent de renoncer à leur pays.

NL In een Libanon in oorlog gaat dichteres Nadia Tuéni op zoek naar mensen die weigeren hun land op te geven.

EN In a Lebanon at war, poet Nadia Tuéni meets those who refuse to give up on their country.

En présence de / in aanwezigheid van / in the presence of Souraya Baghdadi

cinema med

baff
BEIRUT ART FILM FESTIVAL





Mer. Woe. Wed.
11 Nov. 19:00

Sam. Zat. Sat.
14 Nov. 19:00

CINEMATEK PLATEAU

EXPO & DOC

Séance présentée par Helena Kritis, commissaire de l'exposition Ali Cherri au WIELS.

Sessie gepresenteerd door Helena Kritis, curator van de tentoonstelling van Ali Cherri in WIELS.

Session presented by Helena Kritis, curator of the Ali Cherri exhibition at WIELS.

3 FILMS - ALI CHERRI

SOMNICULUS / 2017 / 14'
THE DISQUIET / 2013 / 20'
PETRIFIED / 2016 / 12'

LB, FR / 46' / VO-OV AR st-ot FR

FR À travers ces trois courts-métrages, l'artiste libanais Ali Cherri explore la manière dont le passé continue d'habiter le présent. Des salles de musée aux paysages marqués par les conflits, ses films interrogent ce que les objets, les lieux et les vestiges portent encore des violences, des déplacements et des récits qui les ont façonnés.

NL In deze drie kortfilms onderzoekt de Libanese kunstenaar Ali Cherri hoe het verleden in het heden blijft doorwerken. Van musea tot landschappen en archeologische sites: fossielen, standbeelden en andere sporen worden stille getuigen van oorlogen, veroveringen, verplaatsingen en geweld.

EN Across these three short films, Lebanese artist Ali Cherri explores how the past continues to inhabit the present. From museums to landscapes and archaeological sites, fossils, statues and other traces become silent witnesses to wars, conquests, displacement and violence.

EXPO SOUL WITNESS
WIELS 05/09/2026 > 03/01/2027

FR Plusieurs œuvres emblématiques d'Ali Cherri (né en 1976 à Beyrouth) sont réunies au sein d'une même exposition pour la première fois. À travers des œuvres audiovisuelles, des sculptures, des dessins à l'aquarelle et des installations, *Soul Witness* interroge la manière dont les institutions du pouvoir — de l'État-nation à l'armée, jusqu'au musée — influencent la construction et la transmission de l'histoire.

NL Verschillende emblematische werken van Ali Cherri (°1976, Beiroet) worden voor het eerst samengebracht in één tentoonstelling. Met audiovisueel werk, sculpturen, aquarellen en installaties onderzoekt de tentoonstelling hoe machtsinstellingen — van de natiestaat en het leger tot het museum — bepalen hoe geschiedenis wordt geconstrueerd en herinnerd.

EN Several emblematic works by Ali Cherri (born in Beirut in 1976) are brought together in a single exhibition for the first time. Through audiovisual works, sculptures, watercolours and installations, *Soul Witness* explores how institutions of power — from the nation-state and the military to the museum — shape the construction and transmission of history.





Jeu. Don. Thu.
12 Nov. 18:00
& 20:00

Sam. Zat. Sat.
14 Nov. 17:00

CINEMATEK
PLATEAU

CINÉMA
CINEMA

PREMIÈRE
NATIONALE
BELGISCHE
PREMIÈRE
BELGIAN
PREMIERE

CILAMA
HADY ZACCAK

LB, QA / 2024 / 90' / VO-OV AR st-ot FR
Prod : ZAC Films, Al Jazeera Documentary Channel

FR Entre les années 1930 et la fin du XXe siècle, plus d'une trentaine de salles de cinéma voient le jour dans la ville de Tripoli, au Liban. Empire, Roxy, Opéra, Al-Hamra, Palace… tout le monde va au « cilama », déformation populaire du mot « cinéma ». Ces salles sont bien plus que des lieux de projection : elles deviennent des repères, des endroits où se retrouver en cachette, bien sûr, mais aussi apprendre, discuter, s'émanciper puis se battre ou se cacher.
Des décennies plus tard, le cinéaste Hady Zaccak part à la recherche de ce qu'il en reste.
À partir de centaines d'images et d'une quarantaine de témoignages, il compose un immense collage où se mêlent souvenirs cinéphiles, archives, histoires intimes et récits de guerre en forme de lettre d'amour à Tripoli et au cinéma.

NL Tussen de jaren 1930 en het einde van de 20e eeuw telde Tripoli meer dan dertig bioscopen. De 'cilama' waren veel meer dan plekken om films te bekijken: ze waren plaatsen om elkaar te ontmoeten, te leren, te discussiëren, zich te verbergen en zich te verzetten. Decennia later gaat filmmaker Hady Zaccak op zoek naar wat ervan overblijft. Met honderden beelden en een veertigtal getuigenissen verweeft hij filmherinneringen, archieven, persoonlijke verhalen en oorlogsgeschiedenis tot een liefdevolle ode aan Tripoli en de cinema.

EN Between the 1930s and the end of the 20th century, Tripoli was home to more than thirty cinemas. The « cilama » were more than places to watch films: they were places to meet, learn, debate, hide and resist. Decades later, filmmaker Hady Zaccak searches for what remains. Drawing on hundreds of images and around forty testimonies, he brings together cinematic memories, archives, personal stories and wartime experiences in a love letter to Tripoli and cinema.

cinema med

baff
BEIRUT ART FILM FESTIVAL


سیلَما

OUVERTURE / OPENING COMPETITION







NOSTALGIA FOR THE FUTURE

Jeu. Don. Thu.
12 Nov.

CINEMATEK LEDOUX

19:00

+ Sam. Zat. Sat.
14 Nov.

BOZAR (Le 23)

19:00

CINÉMA CINEMA

PREMIÈRE BRUXELLOISE
BRUSSELSE PREMIÈRE
BRUSSELS PREMIERE

NOSTALGIA FOR THE FUTURE

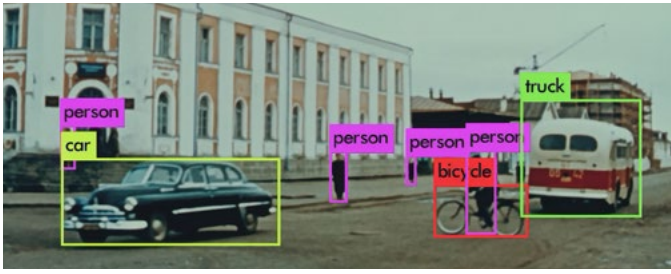
BRECHT DEBACKERE

BE, IT, NL / 2026 / 75' / VO-OV EN st-ot FR
Prod : Cobra Films & Visualantics

FR Guidée par la voix de Charlotte Rampling, une archiviste se plonge dans les 550 cartons laissés par le cinéaste français Chris Marker. Photographies, écrits, documents personnels, fragments de films : elle rassemble ces traces pour tenter de reconstituer le portrait d'un cinéaste qui a toujours cultivé le mystère autour de sa vie et de son identité.
Mais les archives ne livrent jamais une histoire toute faite. Les extraits de *La Jetée, Sans Soleil* et d'autres films de Marker sont repris, remontés et confrontés à ses documents personnels. Peu à peu, les fragments se répondent, les souvenirs se déplacent et le portrait se transforme.

NL Geleid door de stem van Charlotte Rampling duikt een archivaris in de 550 dozen die Chris Marker naliet. Aan de hand van foto's, persoonlijke documenten en filmfragmenten probeert ze het portret te reconstrueren van een filmmaker die altijd het mysterie rond zijn leven heeft gekoesterd.
Brecht Debackere verweeft fragmenten uit *La Jetée, Sans Soleil* en andere films met Markers archief en maakt zo een reis door herinnering, verdwijning en een identiteit die voortdurend verschuift.

EN Guided by Charlotte Rampling's voice, an archivist delves into the 550 boxes left behind by Chris Marker, one of France's great filmmakers and the creator of *La Jetée* and *Sans Soleil*, who always cultivated a sense of mystery around his life and identity. Photographs, personal documents and fragments of his films are brought together in an attempt to reconstruct the man behind the work. Gradually, the archive becomes a field of investigation, where Marker's films enter into dialogue and the past comes back to life.





DENTRO

Jeu. Don. Thu.
12 Nov.

BOZAR STUDIO

19:30

THÉÂTRE THEATER

PREMIÈRE NATIONALE
BELGISCHE PREMIÈRE
BELGIAN PREMIERE

EN PRÉSENCE DE
IN AANWEZIGHEID VAN
IN THE PRESENCE OF
ARMANDO PUNZO & ELSA AMIEL

DENTRO
ELSA AMIEL

PAN

CH, FR / 2026 / 95' / VO-OV IT st-ot FR
Prod : Bande à part Films

FR À Volterra, depuis 1988, des hommes condamnés à de longues peines répètent, lisent et jouent sous la direction d'Armando Punzo. Née en prison, la *Compagnia della Fortezza* est devenue l'une des troupes les plus singulières du théâtre italien, récompensée par un Lion d'or à la Biennale de Venise. Elsa Amiel nous conduit dans leur salle de répétition, sur les plateaux et lors des tournées autorisées, au plus près du travail : celui des corps et des voix, mais aussi celui, plus intérieur, qui fait avancer une troupe ensemble. Les textes sont lus, repris, répétés jusqu'à faire émerger des images. Alors surgit du verbe un théâtre baroque et puissant, où la tragédie affleure, où le sang et la sueur se mêlent à la lumière.

NL Sinds 1988 repeteren, lezen en spelen mannen met lange gevangenisstraffen in Volterra onder leiding van Armando Punzo. De *Compagnia della Fortezza,* ontstaan in de gevangenis, groeide uit tot een van de meest bijzondere theatergezelschappen van Italië en werd bekroond met een Gouden Leeuw op de Biënnale van Venetië. Elsa Amiel volgt het gezelschap tijdens repetities en op tournee, waar teksten, lichamen en stemmen samen vorm krijgen. Uit woorden ontstaat een krachtig theater van bloed, zweet en licht, waarin steeds dezelfde vraag weerklinkt: hoe kunnen we samen een wereld bedenken die nog niet bestaat?

EN Since 1988, men serving long sentences in Volterra have rehearsed, read and performed under the direction of Armando Punzo. Born in prison, the *Compagnia della Fortezza* has become one of Italy's most singular theatre companies, earning a Golden Lion at the Venice Biennale. Elsa Amiel takes us into their rehearsal room, onto the stage and on tour, staying close to the collective work of bodies, voices and imagination. Texts are read, repeated and reworked until images emerge. From words, a powerful theatre takes shape, where tragedy surfaces and blood and sweat mingle with light.



GERMAINE ACOGNY, L'ESSENCE DE LA DANSE

Jeu. Don. Thu.
12 Nov.

CINEMATEK
LEDOUX

21:00

DANSE
DANS
DANCE

GERMAINE ACOGNY, L'ESSENCE DE LA DANSE

GRETA-MARIE BECKER PAN

DE, FR, SN / 2025 / 88' / VO-OV st-ot FR
Prod : CALA Filmproduktion

FR Née au Bénin en 1944 et élevée au Sénégal, Germaine Acogny construit depuis cinquante ans une danse contemporaine africaine qui a profondément changé les représentations du corps noir sur les scènes internationales. Sa technique puise dans les danses ouest-africaines et dans les mouvements inspirés des animaux et des plantes. Le film fait des allers-retours entre le passé — sa rencontre avec Léopold Sédar Senghor, Maurice Béjart, ses créations — et le présent, celui de l'École des Sables qu'elle a fondée et où elle continue de transmettre son art aux danseur·euses venu·es du monde entier. Mais un avenir hostile se profile : face à l'école, les pelleteuses éventrent aujourd'hui la lagune pour construire un immense port à conteneurs. À plus de 80 ans, Germaine Acogny est encore prête à se battre.

NL Geboren in Benin in 1944 en opgegroeid in Senegal, geeft Germaine Acogny al vijftig jaar vorm aan de Afrikaanse hedendaagse dans en verandert ze de beeldvorming van geracialiseerde lichamen op internationale podia. De film volgt haar parcours, van haar ontmoetingen met Senghor en Béjart tot de École des Sables, die ze in Toubab Dialaw oprichtte en waar ze haar kunst blijft doorgeven aan dansers van over de hele wereld. Vandaag wordt de school bedreigd: tegenover de school wordt de lagune opengegraven voor de aanleg van een enorme containerhaven. Ook op haar tachtigste blijft Germaine Acogny bereid om te vechten.

EN Born in Benin in 1944 and raised in Senegal, Germaine Acogny has spent fifty years shaping African contemporary dance and transforming representations of the Black body on international stages. The film traces her journey from her encounters with Senghor and Béjart to the École des Sables, which she founded and where she continues to pass on her art to dancers from around the world. Today, the school faces a new threat: the lagoon opposite from it is being torn up for the construction of a vast container port. At over 80, Germaine Acogny is still ready to fight.

Ven. Vri. Fri.
13 Nov.

CINEMATEK LEDOUX

18:00

DONN, LE DANSEUR DU XX^{e} SIÈCLE
FLORENCIA DÁVILA & MARIANO BAEZ

BE, FR / 2025 / 58' / VO-OV st-ot FR
Prod : Alma Productions & Belgica Films

DANSE
DANS
DANCE

PREMIÈRE NATIONALE
BELGISCHE PREMIÈRE
BELGIAN PREMIERE

FR À seize ans, Jorge Donn quitte l'Argentine pour rejoindre Maurice Béjart à Bruxelles. Il devient son danseur fétiche, son amant et l'interprète inoubliable du *Boléro* de Ravel. À travers des archives inédites, Jorge Donn ressurgit dans toute sa singularité : flamboyant, fragile, entièrement habité par son art. Le film suit son parcours jusqu'à ses dernières années, alors que, atteint du sida, il continue à danser malgré un corps qui lui échappe peu à peu. Derrière l'icône apparaît un jeune homme sous emprise, dans une relation où l'apprentissage, la fascination et le pouvoir se mêlent étroitement et que le temps nous permet aujourd'hui de voir autrement.

NL Op zestienjarige leeftijd vertrekt Jorge Donn uit Argentinië naar Brussel, waar hij uitgroeit tot de favoriete danser en geliefde van Maurice Béjart. Aan de hand van nooit eerder vertoonde archiefbeelden schetst de film het portret van een flamboyante en kwetsbare kunstenaar en werpt hij een nieuwe blik op de machtsverhouding die zijn relatie met Béjart bepaalde.

EN At sixteen, Jorge Donn leaves Argentina for Brussels, where he becomes Maurice Béjart's favourite dancer and lover. Through previously unseen archive footage, the film portrays a flamboyant and vulnerable artist while taking a fresh look at the power dynamics that shaped his relationship with Béjart.





DONN, LE DANSEUR DU XX^{e} SIÈCLE


FINAL CUT

Ven. Vri. Fri.
13 Nov.

BOZAR STUDIO

19:30

ART CONTEMPORAIN
HEDENDAAGSE KUNST
CONTEMPORARY ART

PREMIÈRE NATIONALE
BELGISCHE PREMIÈRE
BELGIAN PREMIERE

EN PRÉSENCE DE
IN AANWEZIGHEID VAN
IN THE PRESENCE OF
JOERI PRUYS

FINAL CUT
JOERI PRUYS

PAN

NL / 2026 / 96' / VO-OV EN & NL st-ot FR
Prod : Rain Proof

FR En 1975, l'émission néerlandaise Body Art enregistre *Thomas Lips*, une performance de Marina Abramović alors au début de sa carrière. Jugé trop choquant, le programme est retiré de l'antenne et les archives disparaissent. Cinquante ans plus tard, Joeri Pruys, fils du créateur de l'émission, part à la recherche des images censurées. Où sont les bandes ? Qui a décidé de les soustraire au regard du public ?
À mesure que l'enquête progresse, la recherche du film invisible révèle les mécanismes de la censure et fait résonner le combat d'artistes contemporains, notamment palestiniens, que l'on tente, sous d'autres formes, de réduire au silence. De Marina Abramović à Basma al-Sharif, en passant par la controverse autour de Bakunin's Barricade d'Ahmet Öğüt, Joeri Pruys signe un thriller documentaire sur la liberté de créer – et sur celles et ceux qui décident de ce que nous avons le droit de voir.

NL In 1975 nam de Nederlandse televisie *Thomas Lips* op, een performance van Marina Abramović. De uitzending werd als te gewelddadig beschouwd en geschrapt. Vijftig jaar later gaat Joeri Pruys, zoon van de programmamaker, op zoek naar de gecensureerde beelden. Zijn zoektocht legt de mechanismen van censuur bloot en brengt hem bij hedendaagse kunstenaars die nog altijd met pogingen tot het monddood maken worden geconfronteerd. Van Marina Abramović tot Basma al-Sharif en Ahmet Öğüt onderzoekt *Final Cut* wie bepaalt wat we mogen zien.

EN In 1975, Marina Abramović is filmed for the Dutch arts programme Body Art. Her performance *Thomas Lips* is deemed too violent and the broadcast is cancelled. Fifty years later, Joeri Pruys, son of the programme's creator, sets out to find the missing footage. His search leads to contemporary artists who still face censorship and attempts to silence them. From Abramović to Basma al-Sharif and Ahmet Öğüt, *Final Cut* asks who gets to decide which art can be seen.

Ven. Vri. Fri.
13 Nov.

CINEMATEK LEDOUX

19:30

UNERASABLE! (DIARY OF A HIDDEN FATE)

SOCRATES SAINT-WULFSTAN DRAKOS

BE, TH, SE / 2026 / 97' / VO-OV st-ot FR & EN
Prod : Cinemaximiliaan

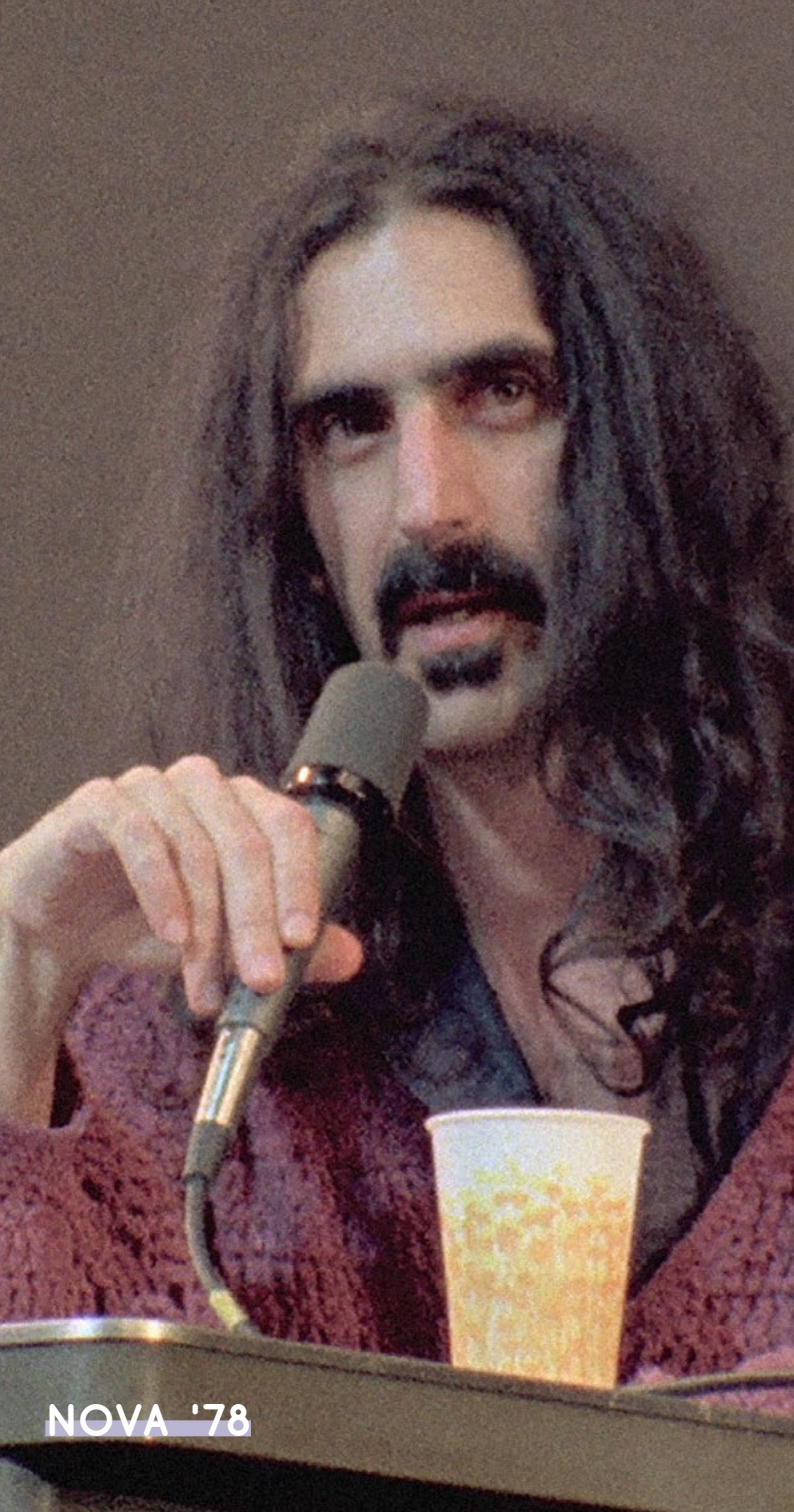
CINÉMA
CINEMA

FR En 2018, un cinéaste et militant vietnamien est contraint de fuir son pays après avoir été torturé pour son engagement démocratique. Commence alors un long exil : cinq années sans papiers en Thaïlande, puis l'Europe, où la liberté espérée se heurte à d'autres formes de contrôle et de précarité.
Pour raconter cette histoire, Socrates Saint-Wulfstan Drakos — un pseudonyme devenu nécessaire pour se protéger — assemble ses propres images avec des fragments de films, d'archives coloniales, de propagande et de cinéma politique. Les images se brouillent, se dégradent, se superposent ; les souvenirs eux-mêmes semblent menacés d'effacement.
Entre journal intime, film-essai et collage, *Unerasable!* transforme l'expérience de l'exil en une œuvre forte et radicale.

NL In 2018 moet een Vietnamese filmmaker en voorstander van democratie zijn land ontvluchten nadat hij werd gemarteld vanwege zijn politiek engagement. Na vijf jaar zonder papieren in Thailand belandt hij in Europa, waar hij opnieuw op controle en bestaansonzekerheid botst. Onder het pseudoniem Socrates Saint-Wulfstan Drakos verweeft hij eigen beelden met koloniale archieven, propaganda en politieke films. *Unerasable!* is een essayfilm in de vorm van een dagboek over ballingschap en over de strijd om te bewaren wat de macht wil uitwissen.

EN In 2018, a Vietnamese filmmaker and democracy activist is forced into exile after being tortured for his political engagement. After five years without papers in Thailand, he reaches Europe, where he encounters new forms of control and precarity. Working under the pseudonym Socrates Saint-Wulfstan Drakos, he combines his own footage with colonial archives, propaganda and political films. Between diary and essay film, *Unerasable!* turns exile into a struggle to preserve what power seeks to erase.


UNERASABLE!
(DIARY OF A HIDDEN FATE)


NOVA '78

Ven. Vri. Fri.
13 Nov.

BOZAR
(Le 23)

21:15

MUSIQUE
MUZIEK
MUSIC
&
PERFORMANCE

PREMIÈRE
NATIONALE
BELGISCHE
PREMIÈRE
BELGIAN
PREMIERE

NOVA '78
AARON BROOKNER & RODRIGO AREIAS

PAN

GB, PT / 2025 / 78' / VO-OV EN st-ot FR
Prod : Pinball London

FR À New York, en 1978, la Nova Convention réunit une constellation d'artistes autour de l'écrivain William S. Burroughs. Ils sont tous là : de Patti Smith à Frank Zappa, d'Allen Ginsberg à Laurie Anderson, d'Anne Waldman à Philip Glass. Longtemps considérées comme perdues, ces archives retrouvées puis restaurées entre 2012 et 2024 capturent une explosion de formes et d'idées, où poésie, musique, performance et cinéma se rencontrent dans une même énergie créatrice.
Mais *Nova '78* ne se limite pas à faire revivre un événement mythique. Derrière l'effervescence artistique apparaissent les fractures d'une époque : les peurs politiques, les menaces de répression et les combats qui traversent déjà la société américaine.

NL In New York brengt de Nova Convention in 1978 een constellatie van kunstenaars samen rond schrijver William S. Burroughs, onder wie Patti Smith, Frank Zappa en Philip Glass. De beelden, die lang als verloren werden beschouwd en tussen 2012 en 2024 werden teruggevonden en gerestaureerd, leggen een explosie van vormen en ideeën vast, waarin poëzie, muziek, performance en cinema samenkomen in één creatieve energie. Achter de artistieke beroering van dit mythische evenement verschijnen de breuklijnen van een tijdperk die toen al door de Amerikaanse samenleving liepen.

EN In New York in 1978, the Nova Convention brought together a constellation of artists around writer William S. Burroughs, including Patti Smith, Frank Zappa and Philip Glass. Long thought lost, the footage was rediscovered and restored between 2012 and 2024, capturing an explosion of ideas and forms where poetry, music, performance and cinema converge in a shared creative energy. Behind the artistic ferment of this legendary event, the fractures of an era already running through American society come into view.

Sam. Zat. Sat.
14 Nov. 14:00

Dim. Zon. Sun.
15 Nov. 14:00

BOZAR
(Le 23)

SELF-PORTRAIT AS A COFFEE-POT
WILLIAM KENTRIDGE

SPE

ZA / 2024 / 53' / VO-OV EN st-ot FR
Prod : William Kentridge Studio

A NATURAL HISTORY OF THE STUDIO - 24'
+ IN DEFENCE OF OPTIMISM - 29'

ART CONTEMPORAIN
HEDENDAAGSE KUNST
CONTEMPORARY ART

PREMIÈRE NATIONALE
BELGISCHE PREMIÈRE
BELGIAN PREMIERE

FR Artiste majeur de la scène contemporaine, William Kentridge transforme depuis des décennies le dessin en théâtre, en animation, en musique et en performance. Dans *Self-Portrait as a Coffee-Pot*, il ouvre son atelier de Johannesburg pour montrer comment une œuvre se fabrique : les idées apparaissent, se transforment, échouent parfois, puis repartent ailleurs. Les épisodes 1 et 9 offrent deux entrées très différentes dans ce processus. Le premier nous plonge au cœur des expérimentations de l'artiste ; le dernier élargit l'espace de travail à une véritable aventure collective, avec des musicien·nes, des interprètes et même une fanfare.

NL In *Self-Portrait as a Coffee-Pot* laat William Kentridge zien hoe ideeën in zijn studio in Johannesburg ontstaan, veranderen en soms mislukken. De eerste en negende aflevering tonen twee kanten van dat creatieve proces: van experiment in de studio tot een gezamenlijke tocht met muzikanten, performers en een fanfare.

EN In *Self-Portrait as a Coffee-Pot*, William Kentridge opens his Johannesburg studio to show how ideas emerge, evolve and sometimes fail. Episodes 1 and 9 offer two perspectives on this creative process: from experiments in the studio to a collective journey involving musicians, performers and a brass band.

EXPO WILLIAM KENTRIDGE
Bozar 18/09/2026 > 07/03/2027

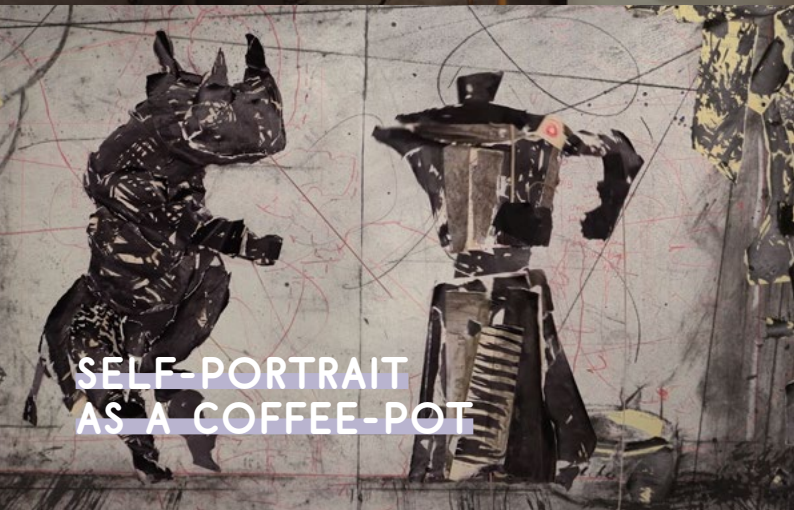
Cette séance accompagne l'exposition
***I am not me, the horse is not mine* à Bozar.**

Deze vertoning sluit aan bij de tentoonstelling
***I am not me, the horse is not mine* in Bozar.**

This screening accompanies Bozar's exhibition
I am not me, the horse is not mine.

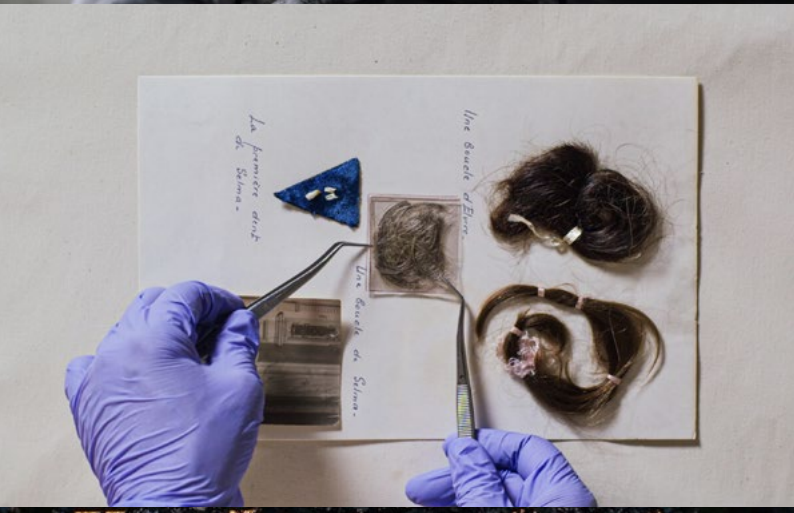






SELF-PORTRAIT
AS A COFFEE-POT







ÇA RESTE ENTRE NOUS

Sam. Zat. Sat.
14 Nov.

ISELP

14:00

ÇA RESTE ENTRE NOUS

MARYAM SHAPOORIAN

SPE

IR / 2025 / 62' / VO-OV FR st-ot FR
Prod : Maryam Shapoorian

PATRIMOINE
ERFGOED
HERITAGE

PREMIÈRE NATIONALE
BELGISCHE PREMIÈRE
BELGIAN PREMIERE

FR Avant la révolution iranienne de 1979, l'archéologue M. Moghadam et son épouse française, Selma Kouyoumdjian, ont consacré leur vie à transformer leur maison de Téhéran en musée. Dans chaque pièce, ils rassemblent antiquités, objets d'art et fragments de civilisations disparues, composant peu à peu le portrait d'une vie à deux. *Ça reste entre nous* raconte une histoire d'amour à travers ce qu'elle a laissé derrière elle. Mais derrière les murs de la maison, un autre récit se joue : celui d'un pays bouleversé par la Révolution, puis par la guerre, qui vient peu à peu transformer l'univers de beauté qu'ils avaient construit.

NL Voor de Iraanse Revolutie van 1979 maakten archeoloog Mohsen Moghadam en zijn Franse echtgenote Selma Kouyoumdjian van hun huis in Teheran een museum. In elke kamer verzamelden ze antiquiteiten, kunstvoorwerpen en fragmenten van verdwenen beschavingen, waarmee ze geleidelijk aan een portret van hun leven samenstelden. Zonder dialogen, opgebouwd uit dertig jaar aan briefuitwisseling, vertelt *Ça reste entre nous* een liefdesverhaal aan de hand van wat ervan is overgebleven. Buiten de muren van het huis woedt ondertussen een ander verhaal: dat van een land dat door Revolutie en oorlog wordt getekend en langzamerhand de wereld verandert die zij samen hebben opgebouwd.

EN Before the 1979 Iranian Revolution, archaeologist Mohsen Moghadam and his French wife, Selma Kouyoumdjian, transformed their Tehran home into a museum, filling it with antiquities, artworks and fragments of vanished civilisations: the tangible traces of a life built together. Without dialogue, and constructed from thirty years of letters exchanged between them, *Ça reste entre nous* tells a love story through what it has left behind. Beyond the house, another story unfolds: a country transformed by Revolution and war, slowly reshaping the world they built together.

EXPO BECOME THE SKY



18/09/2026 > 05/12/2026

FR Conçue autour du travail d'Elena Ferrer, l'exposition *Become the Sky* propose un dialogue avec les œuvres d'Anaïs Chabeur et Edurne Rubio. La séance sera suivie d'une visite guidée de la curatrice et des artistes.

NL *Become the Sky* is opgebouwd rond het werk van Elena Ferrer en gaat in dialoog met de werken van Anaïs Chabeur en Edurne Rubio. Na de vertoning volgt een rondleiding door de curator en de kunstenaars.

EN Conceived around the work of Elena Ferrer, *Become the Sky* proposes a dialogue with the works of Anaïs Chabeur and Edurne Rubio. The screening will be followed by a guided tour with the curator and the artists.

Sam. Zat. Sat.
14 Nov.

CINEMATEK LEDOUX

14:00

STREET ART & GRAVURE ENGRAVING

PREMIÈRE NATIONALE
BELGISCHE PREMIÈRE
BELGIAN PREMIERE

SAINT-GILLES MURMURE
ALEXANDRA RICE

BE / 2026 / 22' / VO-OV FR st-ot EN
Prod : Aresennam ASBL

FR À Saint-Gilles comme à Pompéi, les murs sont les archives de la vie quotidienne.

NL In Sint-Gillis, net als in Pompeï, zijn de muren de archieven van het dagelijkse leven.

EN In Saint-Gilles, as in Pompeii, the walls are the archives of everyday life.

CARTOGRAPHIE D'UN GRAVEUR
MARIE-ÈVE DE GRAVE

BE / 2026 / 78' / VO-OV FR st-ot FR
Prod : Altitude 100

FR À bord de sa Citroën 2CV Fourgonnette, Marie-Ève De Grave prend la route vers les lieux de son enfance. Son but ? Partir à la (re)découverte de ce père artiste dont les gravures et le journal de guerre en disent plus long que tout ce qu'il a pu lui raconter de son vivant. Mystérieux, taiseux, pas commode, ce père disparu refait surface sous la forme inattendue d'un personnage en carton que la cinéaste s'amuse à trimballer et à mettre en scène. Un film qui interroge ce qui se transmet d'une génération à l'autre et ce que justement nous gravons ou non dans nos mémoires.

NL Marie-Ève De Grave trekt met haar Citroën 2CV Fourgonnette naar de plekken van haar jeugd, op zoek naar de vader die ze nauwelijks kende: een kunstenaar wiens gravures en oorlogsdagboek meer onthullen dan hij tijdens zijn leven ooit vertelde. Samen met haar eigen zoon reconstrueert ze zijn portret aan de hand van sporen, fragmenten en stiltes. Een film over herinnering, familie en wat van generatie op generatie wordt doorgegeven.

EN Marie-Ève De Grave takes the road in her Citroën 2CV Fourgonnette, returning to the places of her childhood in search of the father she barely knew: an artist whose engravings and wartime diary reveal more than he ever did in life. A film about memory, family and what is passed on from one generation to the next.


COURAGE





Sam. Zat. Sat.
14 Nov.

CINEMATEK PLATEAU

15:00

+ Dim. Zon. Sun.
15 Nov.

AB Salon –
ANCIENNE BELGIQUE*

16:00

MUSIQUE
MUZIEK
MUSIC

PREMIÈRE
BRUXELLOISE
BRUSSELSE
PREMIÈRE
BRUSSELS
PREMIERE

*** AB Salon**
Steenstraat, 11
(Rue des Pierres)
1000 Brussel

THE DOME SESSIONS
FIRAS EL HALLAK

BE, LB / 2025 / 61' / VO-OV AR st-ot FR
Prod : Splinter.vzw

FR En 1975, à Tripoli, la construction d'un dôme conçu par l'architecte Oscar Niemeyer est interrompue par la guerre. Le vaste édifice de béton devient un lieu singulier, à l'acoustique unique au monde.
Pendant cinq jours, Firas El Hallak a invité des musicien·nes à expérimenter cet espace. Leurs performances deviennent la matière d'un film musical qui, peu à peu, fait surgir l'histoire de Tripoli et les traces d'un projet moderniste brisé par la violence. *The Dome Sessions* transforme ainsi un lieu abandonné en lieu d'écoute et de création, où la musique fait résonner ce que l'histoire n'a pas complètement effacé.

NL In 1975 onderbreekt de oorlog de bouw van een door Oscar Niemeyer ontworpen koepel in Tripoli. Het betonnen bouwwerk blijft onafgewerkt achter, met een uitzonderlijke akoestiek. Vijf dagen lang nodigt Firas El Hallak muzikanten uit om met deze unieke ruimte te experimenteren. Hun performances vormen een muzikale film waarin de geschiedenis van Tripoli en de sporen van een door geweld gebroken modernistisch project weerklinken.

EN In 1975, war interrupted the construction of a dome designed by Oscar Niemeyer in Tripoli. The unfinished concrete structure was left behind with an exceptional acoustic. For five days, Firas El Hallak invited musicians to experiment with this unique space. Their performances form a musical film in which the history of Tripoli and the traces of a modernist project shattered by violence resonate.

cinema med

baff
BEIRUT ART FILM FESTIVAL


THE DOME SESSIONS

Sam. Zat. Sat.
14 Nov.

CINEMATEK LEDOUX

16:00

CINÉMA CINEMA

MOON SAFARI

HUGO AMOEDO CANAL



BE / 2026 / 22' / VO-OV ES st-ot FR
Prod : Dérives

+

SUJET SENSIBLE

NINA HAMZEH & MATHIS ALBET



BE / 2025 / 23' / VO-OV FR st-ot EN
Prod : INSAS

+

WHAT WE SAID TO BRUSSELS AIRLINES

COLLECTIF FAIRE-PART



BE / 2026 / 23' / VO-OV FR st-ot EN
Prod : Collectif Faire-Part

FR De Bruxelles à Cotonou, trois films traversent différents moments de la fabrication cinématographique. Dans *Moon Safari*, Hugo Amoedo filme son quotidien de cinéaste à Bruxelles lorsqu'un ancien amour fait soudain ressurgir son passé. Dans *Sujet sensible* tourné au Bénin, de jeunes cinéastes tournent un film sur le harcèlement au travail et se confrontent à la difficulté de raconter une violence qu'ils connaissent mal.
Dans *What We Said to Brussels Airlines*, le Collectif Faire-Part reçoit une proposition pour diffuser ses films anticoloniaux à bord des avions de la compagnie et doit décider s'il est possible de collaborer sans renoncer à son éthique. Trois manières de regarder celles et ceux qui font des films : avec leurs désirs, leurs doutes, leurs contradictions et les compromis auxquels le cinéma les confronte.

NL Drie films, van Brussel tot Cotonou, volgen verschillende momenten in het creatieproces van een film. In *Moon Safari* filmt Hugo Amoedo zijn dagelijks leven als filmmaker in Brussel wanneer een oude liefde plots zijn verleden weer naar boven brengt. In *Sujet sensible* maken jonge filmmakers in Cotonou een film over intimidatie op het werk en botsen ze op de moeilijkheid om geweld te vertellen dat ze zelf nauwelijks kennen. In *What We Said to Brussels Airlines* krijgt het collectief Faire-Part het voorstel om zijn antikoloniale films aan boord van de vliegtuigen van de luchtvaartmaatschappij Brussels Airlines te vertonen. Het moet beslissen of samenwerking mogelijk is zonder zijn ethiek op te geven. Drie manieren om te kijken naar wie films maakt: met hun verlangens, twijfels, tegenstrijdigheden en de compromissen waarmee het filmmaken hen confronteert.

EN From Brussels to Cotonou, three films explore different stages of the filmmaking process. In *Moon Safari*, Hugo Amoedo films his everyday life as a filmmaker in Brussels when an old love suddenly brings his past back into focus. In *Sujet sensible*, in Cotonou, young filmmakers make a film about workplace harassment and confront the difficulty of telling a story about violence they know little about. In *What We Said to Brussels Airlines*, the Faire-Part collective has been invited to show its anti-colonial films on board the airline's flights and must decide whether it is possible to collaborate without compromising its ethics. Three ways of looking at those who make films: with their desires, doubts, contradictions and the compromises that filmmaking brings them face to face with.









MAINTENANCE ARTIST

Sam. Zat. Sat.
14 Nov.

BOZAR
(Le 23)

16:30

MAINTENANCE ARTIST
TOBY PERL FREILICH

PAN

USA / 2025 / 95' / VO-OV EN st-ot FR
Prod : Judith Mizrachy

CINÉMA
CINEMA

PREMIÈRE
NATIONALE
BELGISCHE
PREMIÈRE
BELGIAN
PREMIERE

FR Dans les années 1970, après la naissance de son enfant, l'artiste Mierle Laderman Ukeles constate que son travail de création est peu à peu anéanti par les corvées domestiques. La jeune femme, qui ne compte pas être réduite à cet esclavage quotidien, a alors une idée brillante et radicale : faire de ces tâches aliénantes des performances artistiques.
De son propre foyer aux musées, jusqu'au Département de la propreté de New York où elle devient la première artiste en résidence, Ukeles fait entrer le travail ingrat dans le monde de l'art.
À travers des archives inédites et des actions spectaculaires — comme son ballet de camions poubelles — la cinéaste Toby Perl Freilich redonne vie à une œuvre aussi joyeuse que subversive. Un film qui rend hommage à celles et ceux qui entretiennent le monde, dans l'indifférence générale, pour ne pas dire le mépris.

NL In de jaren 1970 maakt kunstenares Mierle Laderman Ukeles van het huishoudelijke werk dat haar creatieve werk overschaduwt, een artistieke praktijk. Van haar eigen huis tot de New Yorkse Dienst Openbare Reiniging, waar ze de eerste artist-in-residence wordt, brengt ze onzichtbare arbeid de kunstwereld binnen. Met nooit eerder vertoonde archiefbeelden en spectaculaire acties, waaronder haar ballet met vuilniswagens, brengt Toby Perl Freilich een vrolijk en subversief oeuvre tot leven: een eerbetoon aan wie de wereld draaiende houdt, meestal onopgemerkt.

EN In the 1970s, after the birth of her child, artist Mierle Laderman Ukeles turns the domestic work that overshadows her creative practice into art. From her home to New York's Department of Sanitation, where she becomes its first artist-in-residence, she brings invisible labour into the art world. Through previously unseen archival footage and spectacular actions, including her ballet of garbage trucks, Toby Perl Freilich brings her joyful and subversive work to life — a tribute to those who keep the world running, largely unnoticed.

Sam. Zat. Sat.
14 Nov.

CINEMATEK LEDOUX

18:00

FÉMINISME
FEMINISM &
DEKOLONISATIE
DÉCOLONI-
SATION

PREMIÈRE NATIONALE
BELGISCHE PREMIÈRE
BELGIAN PREMIERE

L'ATTAQUE DE LA FEMME DE 50 PIEDS
MARGAUX PLUME

BE / 2026 / 4' / VO-OV FR st-ot FR
Prod : INSAS

FR Quatre minutes pour retourner les images qui ont façonné le regard sur les femmes.

NL Vier minuten om de beelden om te keren die onze blik op vrouwen hebben gevormd.

EN Four minutes to turn around the images that have shaped the way we look at women.

+

CECI N'EST PAS UN FILM FRANÇAIS
TOM ADJIBI

BE, FR / 2025 / 80' / VO-OV FR st-ot NL
Prod : CVB, La société du sensible

FR Le comédien franco-béninois Tom Adjibi en a plus qu'assez de jouer des personnages réduits à sa couleur de peau. Il décide de réunir d'autres personnes racisées pour inventer avec elles un film et, peut-être, une autre manière de se raconter. Mais rien ne se passe comme prévu. Sous les traits d'un réalisateur naïf manifestement dépassé par son propre projet, Tom brouille les frontières entre documentaire et fiction. À la croisée du cinéma et du théâtre, *Ceci n'est pas un film français* fait de la représentation, du pouvoir et de l'héritage colonial une fable politique drôle et imprévisible.

NL De Frans-Beninse acteur Tom Adjibi is het beu om personages te spelen die hem tot zijn huidskleur reduceren. Samen met andere geracialiseerde mensen probeert hij een andere manier te vinden om verhalen te vertellen. Maar zijn project ontspoort. Als naïeve regisseur vervaagt hij de grens tussen documentaire en fictie. Met een knipoog naar Magritte maakt *Ceci n'est pas un film français* van representatie, macht en koloniale erfenis een vlijmscherpe politieke fabel.

EN Franco-Beninese actor Tom Adjibi is tired of playing characters reduced to his skin colour. Together with other racialised people, he sets out to invent another way of telling their stories. But his project soon unravels. Playing a naïve director, he blurs documentary and fiction. With a nod to Magritte, *Ceci n'est pas un film français* turns representation, power and colonial legacy into a sharp, fiercely funny political fable.




LEOPOLDO II





LES CAHIERS ADJANI

Sam. Zat. Sat.
14 Nov.

CINEMATEK LEDOUX

20:00

COLLECTION COLLECTIE

PREMIÈRE NATIONALE
BELGISCHE PREMIÈRE
BELGIAN PREMIERE

EN PRÉSENCE DE
IN AANWEZIGHEID VAN
IN THE PRESENCE OF
CYRIL BRODY

LES CAHIERS ADJANI
CYRIL BRODY

PAN

FR / 2025 / 86' / VO-OV FR st-ot EN
Prod : Hutong Productions

FR Depuis quarante ans, Cyril Brody collectionne tout ce qui concerne l'actrice française Isabelle Adjani : couvertures de magazines, interviews, photographies, le tout soigneusement découpé et collé dans de grands cahiers. Alors qu'il en est au 42e volume, il décide enfin de comprendre pourquoi. Vêtu de sa combinaison blanche d'explorateur, il plonge dans ses archives, rencontre d'autres adeptes de la collecte et transforme son étrange passion en véritable enquête.
Car Adjani n'est ici qu'un prétexte et cette collection, le refuge d'une enfance, un écran protecteur, une manière détournée de raconter une identité longtemps dissimulée. Entre les cahiers minutieusement classés, les collections improbables de son entourage et les situations absurdes qu'il provoque avec une grande autodérision, Cyril Brody compose un portrait drôle et profond de nos attachements secrets.

NL Al veertig jaar verzamelt Cyril Brody alles wat met de Franse actrice Isabelle Adjani te maken heeft: tijdschriftcovers, interviews en foto's, allemaal zorgvuldig uitgeknipt en in grote schriften geplakt. Nu hij aan volume 42 toe is, besluit hij eindelijk op zoek te gaan naar de oorsprong van zijn vreemde passie. In zijn witte ontdekkingsreizigerspak duikt hij in zijn archieven en ontmoet hij andere verzamelaars. Maar Adjani is slechts een voorwendsel. Zijn verzameling wordt een toevluchtsoord, een bescherming tegen de wereld en een omweg om een lang verborgen verhaal te vertellen. Tussen de zorgvuldig geordende schriften en absurde situaties maakt Cyril Brody een grappig en diepgaand portret van onze geheime affecties.

EN For forty years, Cyril Brody has collected everything related to French actress Isabelle Adjani, carefully cutting out magazine covers, interviews and photographs and pasting them into large notebooks. Now on volume 42, he sets out to understand this strange passion. In his white explorer's suit, he dives into his archives and meets other collectors. But Adjani is only a pretext. His collection becomes a refuge, a protective screen and an indirect way of telling a long-hidden story. Between meticulously organised notebooks and absurd situations, Cyril Brody offers a funny and profound portrait of our secret attachments.

Di. Zo. Sun.
15 Nov.

CINEMATEK LEDOUX

14:00

FILMER L'AMITIÉ
VRIENDSCHAP VERFILMEN
FILMING FRIENDSHIP

PORTRAIT OF AN UNKNOWN ARTIST

ELI & OWEN GOTHILL

BE / 2025 / 25' / VO-OV EN st-ot FR
Prod : Public Archives Limited

+

MARIEKE DOUBTS

MAURA DE TROYER

BE / 2025 / 23' / VO-OV NL st-ot FR
Prod : RITCS - Royal Institute for Theatre, Cinema and Sound

FR Tom Schurr et Marieke, les héros de ces deux films ont plus d'un point commun. Tous deux se dévoilent sans détour, avec leurs fragilités, leurs doutes et leurs contradictions. Si Tom parle avec une franchise désarmante de son art et de son corps désormais limité par la maladie de Parkinson, Marieke se débat, elle, avec la difficulté d'agir dans un monde où chaque choix semble en appeler mille autres. Deux sensibilités singulières, filmées avec la liberté, l'humour et la légèreté que permet une longue amitié.

NL Tom Schurr en Marieke, de hoofdpersonages van deze twee films hebben meer dan één ding gemeen. Beiden laten zich rechttoe rechtaan zien, met hun kwetsbaarheden, twijfels en tegenstrijdigheden. Terwijl Tom met ontwapenende openheid spreekt over zijn kunst en over zijn lichaam, dat inmiddels door de ziekte van Parkinson wordt aangetast, worstelt Marieke met de moeilijkheid om te handelen in een wereld waarin elke keuze wel duizend andere keuzes lijkt op te roepen. Twee unieke gevoeligheden, gefilmd met de vrijheid, humor en luchtigheid die enkel mogelijk zijn door een langdurige vriendschap.

EN Tom Schurr and Marieke, the protagonists of these two films have more than one thing in common. Both reveal themselves without holding back, with their vulnerabilities, doubts and contradictions. While Tom speaks with disarming frankness about his art and his body, now limited by Parkinson's disease, Marieke struggles with the difficulty of acting in a world where every choice seems to open up a thousand others. Two singular sensibilities, filmed with the freedom, humour and lightness that only a long friendship makes possible.



Dim. Zon. Sun.
15 Nov.

CINEMATEK
PLATEAU

À PARTIR
DE 7 ANS
VANAF 7 JAAR

14:00 > 15:30

BAFF KIDS

PROJECTIE
+ FAMILIE WORKSHOP
PROJECTION
+ ATELIER FAMILLE

KIDS

FR Ouvrons grand les portes de la perception ! Qu'est-ce que le mouvement, au juste ? Et pourquoi les images fixes semblent-elles parfois prendre vie ? Au cours de cet atelier, nous plongerons dans l'univers fascinant des illusions d'optique et des expériences visuelles. Sur les traces d'artistes, de scientifiques et de pionniers du cinéma, nous découvrirons comment nos yeux et notre cerveau collaborent pour créer le mouvement. Car parfois, la plus grande magie ne se trouve pas à l'écran, mais dans notre propre regard.

NL Zet de deuren der waarneming wagenwijd open! Wat is beweging eigenlijk? En waarom lijken stilstaande beelden soms tot leven te komen? Tijdens dit atelier duiken we in de fascinerende wereld van optische illusies en visuele experimenten. In de voetsporen van kunstenaars, wetenschappers en filmpioniers ontdekken we hoe onze ogen en hersenen samenwerken om beweging te creëren. Want soms schuilt de grootste magie niet op het scherm, maar in onze eigen blik.

PRIX UNIQUE : 3,50 €
PRIJS: €3,50

RÉSERVATION INDISPENSABLE
RESERVATIE VERPLICHT:
education@cinematek.be

Di. Zo. Sun.
15 Nov.

CINEMATEK LEDOUX

16:00

FILMER L'AMITIÉ
VRIENDSCHAP VERFILMEN
FILMING FRIENDSHIP

PREMIÈRE NATIONALE
BELGISCHE PREMIÈRE
BELGIAN PREMIERE

MERCI D'ÊTRE VENU
ALAIN CAVALIER

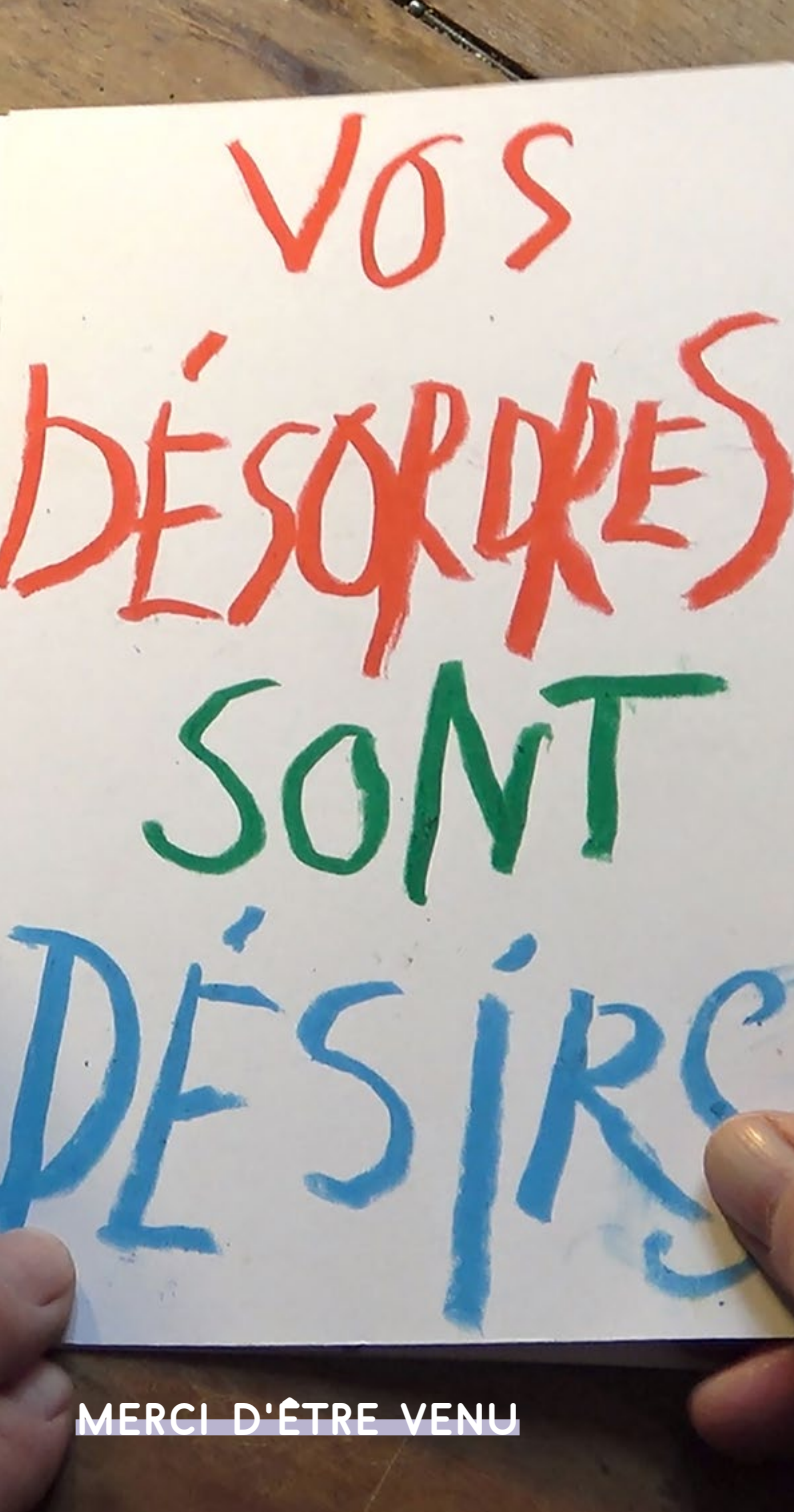
PAN

FR / 2026 / 82' / VO-OV FR st-ot EN
Prod : Caméra One

FR À 94 ans, Alain Cavalier poursuit le geste qui traverse toute son œuvre : filmer le quotidien avant qu'il ne disparaisse. Une conversation, une promenade, un repas, un visage aimé, une pensée qui surgit… Rien ne semble trop petit pour devenir cinéma.
Traversant près de quinze années de vie, *Merci d'être venu* compose un journal libre où les jours s'enchaînent sans autre logique que celle du temps qui passe. Peu à peu, les instants les plus ordinaires prennent une profondeur inattendue, tandis que les absences, la vieillesse et la mort s'invitent discrètement dans le cadre. Sans nostalgie ni solennité, Alain Cavalier signe un dernier film émouvant et prend ainsi congé avec grâce et une infinie douceur. Merci à vous, monsieur !

NL Op 94-jarige leeftijd zet Alain Cavalier het motief voort dat door zijn hele oeuvre loopt: het alledaagse vastleggen voordat het verdwijnt. Een gesprek, een wandeling, een maaltijd, een geliefd gezicht, een gedachte die opkomt… Niets lijkt te klein om gefilmd te worden. *Merci d'être venu* beslaat bijna vijftien jaar van zijn leven en vormt een vrij dagboek waarin de dagen elkaar opvolgen zonder andere logica dan die van het verstrijken van de tijd. Beetje bij beetje krijgen de meest alledaagse momenten een onverwachte diepgang, terwijl afwezigheid, ouderdom en de dood zich onopvallend in het beeld nestelen. Zonder nostalgie of plechtigheid maakt Alain Cavalier een ontroerende laatste film en neemt hij zo op gracieuze wijze en met oneindige zachtheid afscheid. Hartelijk dank, meneer!

EN At the age of 94, Alain Cavalier continues the theme that runs through his entire body of work: filming everyday life before it disappears. A conversation, a walk, a meal, a beloved face, a sudden thought… Nothing seems too small to become cinema. Spanning nearly fifteen years of life, *Merci d'être venu* is a free-form diary in which the days unfold with no logic other than the passage of time. Little by little, the most ordinary moments take on an unexpected depth, whilst absence, old age and death quietly make their way into the picture. Without nostalgia or solemnity, Alain Cavalier has created a moving final film, bidding farewell with grace and infinite gentleness. Thank you, sir!



MERCI D'ÊTRE VENU



UN CHANT AVEUGLE

Di. Zo. Sun.
15 Nov.

BOZAR
(Le 23)

16:30

CHANT
ZANG
SINGING

PREMIÈRE
NATIONALE
BELGISCHE
PREMIÈRE
BELGIAN
PREMIERE

EN PRÉSENCE DE
IN AANWEZIGHEID VAN
IN THE PRESENCE OF
STEFANO CANAPA & NATACHA MUSLERA

UN CHANT AVEUGLE

STEFANO CANAPA & NATACHA MUSLERA

PAN

FR / 2026 / 63' / VO-OV FR st-ot EN
Prod : Volte Film

FR Le chœur français Tac-Til, composé de personnes voyantes et non-voyantes, part au Japon sur les traces des Goze, des musiciennes aveugles qui ont parcouru l'archipel du Moyen Âge jusqu'à la fin du XX[e] siècle. À la croisée de l'enquête ethnomusicologique et de l'expérimentation cinématographique, le film fait résonner leur histoire avec la pratique du chœur, fondée sur l'écoute et l'exploration sonore des paysages traversés.
Tourné presque entièrement en noir et blanc, *Un chant aveugle* nous entraîne dans un Japon de formes, d'ombres et de vibrations. En faisant du son une matière à part entière, le film invente une expérience de cinéma collective, où personnes voyantes et non-voyantes partagent un même espace de perception.

NL Het Franse koor Tac-Til, met ziende en blinde zangers, reist naar Japan op zoek naar het spoor van de Goze, die eeuwenlang door de archipel trokken. Hun geschiedenis wordt verbonden met de praktijk van het koor, waarin luisteren en klank centraal staan. Bijna volledig in zwart-wit gedraaid op 16mm-film, laat *Un chant aveugle* stemmen, natuur en stilte samenkomen in een film die vooral uitnodigt om anders naar de wereld te luisteren.

EN The French Tac-Til choir, made up of sighted and blind singers, travels to Japan to trace the history of the Goze, who travelled across the archipelago for centuries. Their story echoes the choir's own practice, rooted in listening and sound.
Shot almost entirely in black and white on 16mm film, *Un chant aveugle* blends voices, nature and silence into a deeply sensory cinematic experience.

Accessible aux personnes malvoyantes
Toegankelijk voor slechtzienden
Accessible to visually impaired people

CLOS-ING



SOURAYA MON AMOUR

Dim. Zon. Sun.
15 Nov.

PALACE

18:00

SOURAYA MON AMOUR

NICOLAS KHOURY

PAN

LB, QA / 2025 / 81' / VO-OV st-ot FR & NL
Prod : Jana Wehbe

DANSE
DANS
DANCE
& CINEMA

PREMIÈRE NATIONALE
BELGISCHE PREMIÈRE
BELGIAN PREMIERE

EN PRÉSENCE DE
IN AANWEZIGHEID VAN
IN THE PRESENCE OF
SOURAYA BAGHDADI

FR « Je n'ai pas envie d'être mise dans la situation de la veuve qui s'incline devant le génie de son compagnon. Non. » Ainsi débute le film de Nicolas Khoury. Par le refus d'une place assignée. Ainsi débute le portrait de Souraya Baghdadi, une artiste plurielle qui veut être regardée pour elle-même et non depuis la seule perspective de son histoire avec le cinéaste libanais Maroun Baghdadi, disparu en 1993.
Et si le passé revient, laissons-le revenir sans qu'il occupe tout l'espace. Laissons aussi la vie continuer. Depuis son appartement parisien, Souraya dialogue avec Nicolas Khoury, resté au Liban.
Entre les archives des films de Maroun Baghdadi, les conversations à distance et les apparitions presque irréelles de Souraya, le film invente une forme à l'image de son héroïne : libre, imprévisible, refusant les formes convenues du portrait posthume.

NL 'Ik wil niet in de positie worden geplaatst van de weduwe die buigt voor het genie van haar partner. Nee.' Zo begint de film van Nicolas Khoury. Souraya Baghdadi weigert de rol van weduwe van de in 1993 overleden Libanese filmmaker Maroun Baghdadi en wil als zichzelf worden gezien.
Vanuit haar appartement in Parijs praat Souraya met Khoury in Libanon. Tussen Marouns filmarchieven, de gesprekken op afstand en de bijna onwerkelijke verschijningen van Souraya ontstaat een vrij en onvoorspelbaar portret.

EN "I don't want to be placed in the position of the widow bowing before her partner's genius. No." Nicolas Khoury's film begins with this refusal: Souraya Baghdadi wants to be seen in her own right, rather than solely through her relationship with Lebanese filmmaker Maroun Baghdadi, who died in 1993.
From her Paris apartment, Souraya speaks with Khoury, who remains in Lebanon. Between Maroun Baghdadi's films, their conversations at a distance and Souraya's almost unreal appearances, the film creates a portrait as free and unpredictable as its subject.

REMISE DES PRIX
PRIJSUITREIKING
AWARDS CEREMONY

La séance sera suivie du DJ set de Sarah Abd Ali au bar du Palace (entrée gratuite).

De vertoning wordt gevolgd door een DJ-set van Sarah Abd Ali in de bar van Palace (gratis toegang).

The screening will be followed by a DJ set by Sarah Abd Ali at the Palace bar (free entry).

OUTDOOR

Dim. Zon. Sun.
15 Nov.

PLAZA ARTHOUSE CINEMA

Mons / Bergen

11:00

12 RUE DE NIMY
7000 MONS



DONN, LE DANSEUR DU XX^{e} SIÈCLE

MARIANO BAEZ, FLORENCIA DÁVILA (cf p.28)

BE, FR / 2025 / 58' / VO-OV st-ot FR
Prod : Alma Productions & Belgica Films

www.plaza-mons.be/ Tarif : 8 € avec apéro du marché

Mer. Woe. Wed
11 Nov.

De Studio – DE CINEMA

Anvers/ Antwerpen

19:45

MAARSCHALK GÉRARDSTRAAT 4
2000 ANTWERPEN



NOSTALGIA FOR THE FUTURE

BRECHT DEBACKERE (cf p.23)

BE, IT, NL / 2026 / 75' / VO-OV EN st-ot FR
Prod: Cobra Films & Visualantics

www.destudio.com/nl/decinema
Prijs : 9€ - 6,50€

INFORMATION

WWW.BAFFESTIVAL.BE

FACEBOOK: @BRUSSELSARTFILMFESTIVAL

INSTAGRAM: @BAFF_BRUSSELS

PASS FESTIVAL: 40 €

Un PASS gratuit peut être demandé par email à sarah@baffestival.be par toutes les personnes souffrant de BURN-OUT.

Personen in burn-out kunnen een gratis PASS aanvragen (sarah@baffestival.be).

A free PASS can be requested by anyone suffering from burnout (sarah@baffestival.be).

Limite des demandes de PASS: 26 octobre sur réservation uniquement.

Uiterste datum aanvraag PASS: 26 oktober enkel op reservatie

PASS request deadline: October 26th by reservation only

Contact: team@baffestival.be

Article 27: € 1,25.

TICKETS

FR Les tickets par séance ne sont vendus **que par les salles** qui accueillent la séance en question.

NL De tickets per voorstelling worden **enkel verkocht door de zalen** waar de voorstelling in kwestie.

EN Tickets for each screening are **only sold by the venues hosting** the screening.

CINEMATEK
Baron Horta 9,
1000 Brussels
7€ - 3,5€
Pass Cineville

ISELP
Bd Waterloo 31,
1000 Brussels
8€
Free entrance for
-26, artists, teachers

PILAR
Pleinlaan 2,
1050 Brussels
6€ - 5€

PALACE
Bd Anspach, 85
1000 Brussels
11€ - 9€
Pass Cineville

BOZAR
Ravenstein 23,
1000 Brussels
8€ - 10€

AB Salon
Ancienne Belgique
Steenstraat 110,
1000 Brussels
6€

MORE



The festival visual is based on an original work by the artist Flore Edharz.

This work will be available for sale at CINEMATEK during the festival.

Title: Together Year: 2024
Size: 22 x 12 cm
Medium: collage on paper
Price: €250

CINERGIE

To find out more about the films in competition, visit www.cinergie.be, the Belgian cinema website.

cinergie.be

ISELP

ISELP organises free school screenings for secondary and higher education students on request throughout the year.

mediation@iselp.be & i.mastromarino@baffestival.be

TEAM

The BAFF is organised by
the Centre du Film sur l'Art with ISELP

Direction: Sarah Pialeprat with Sarah Malfilatre
Selection: Pauline Abascal, Adrien Grimmeau, Charlotte Nastasi, Frans Robert, Sarah Malfilatre, Sarah Pialeprat

Mediation: Véronique Clette, Matthias de Groof, Adrien Grimmeau, Iris Lafon, Valérie Leclercq, Italia Mastromarino, Julie-Jeanne Régnault
Young Jury: Flore Mercier - Cinéfiltre
Visual and graphic communication: Manu Blondiau - Neutre.be
Coordination NL: Frans Robert
Coordination Assistant: Teresa Valente
Teaser: Hannah Kugel
Web designer: Florence van Acker
Photographer: Navid Fayaz
Print traffic, Filming & Photography: Jean Garrier Barruel

ISELP

Direction: Adrien Grimmeau & Daphné Defosse
Executive secretary: Silvana Cicilloni
Communication: Sophia Wanet, Louise Sansoldi, Terba Massey
Exhibition: Catherine Henkinet
Schools: Géraldine Marchal & Marjorie Bonnet
Ticket office: Joël Castaigne
Technical staff: Sami Boulares & Fabrizio Romanelli

CENTRE DU FILM SUR L'ART

Chairwoman: Isabelle Molhant
Artistic and General Director: Sarah Pialeprat
Coordination / Selection / Communication: Sarah Malfilatre
Coordination / Print manager: Jean Garrier Barruel
Education & consultant: Italia Mastromarino

WITH PALACE, AB SALON, PILAR, DE CINEMA, PLAZA ARTHOUSE & BOZAR

THANKS

Tomas Leyers, Céline Brouwez, Freddy Malonda, Zoé Bouckaert, Sarah Gury, Eric Franssen, Nicolas Gilson, Charlotte Beaupère, Juliette Duret, Pierre Meremans, David Slotema, Dimitra Bouras, Lauranne Lenoir, Jean-Michel Antonutti, Nicolas Van de Velde, Nicolas Van Lierde, Lucie Philippe, Aurélie Losseau, Mich Leemans, Noor De Groote, Circé Lethem, Astrid De Sterck, Eline Vancraeyveldt, les membres de la Commission d'Aide aux Opérateurs de la Fédération Wallonie Bruxelles/de leden van de "Commission d'Aide aux Opérateurs", et/en VAF.

COPYRIGHTS

Couv. in & ext: © Flore Edharz

p. 6 © Sarah Vanagt - © Thierry Smits -

© Souraya Baghdadi - © Pierre(s)

p. 9 © yemer-m - © Alexandre Bois

p. 10 © Karen Pennanen

p. 11 © Markku Pennanen

p. 12 © Filmotor

p. 14-15 © Barbara Hammer

p. 16 © Ingvil Giske - The New Museum

p. 18 © Nadi Lekol Nas

p. 19 © Ali Cherri

p. 20 © ZAC Films, Al Jazeera Documentary Channel

p. 23 © Chris Marker - Cobra & Visualantics

p. 24 © Dentro - Bande à part Films

p. 26 © Germaine Acogny Performance Mon Elue Noir - Tommy Pascal / Olivier Dubois

p. 28 © Alma Productions - © Belgica Films

p. 30-31 © Rain Proof - © Joeri Pruys

p. 32 © Socrates Saint-Wulfstan Drakos

p. 34 © Pinball London

p. 36 © William Kentridge Studio

p. 38 © Maryam Shapoorian

p. 40-41 © Alexandra Rice - © Marie-Ève De Grave

p. 42 © Firas El Hallak

p. 44-45 © Hugo Amoedo Canal - © INSAS - © Collectif Faire-Part

p. 46 © Judith Mizrachy

p. 48-49 © INSAS - © CVB - © La société du sensible

p. 50-51 © Hutong Productions

p. 52-53 © Eli & Owen Gothill - © RITCS

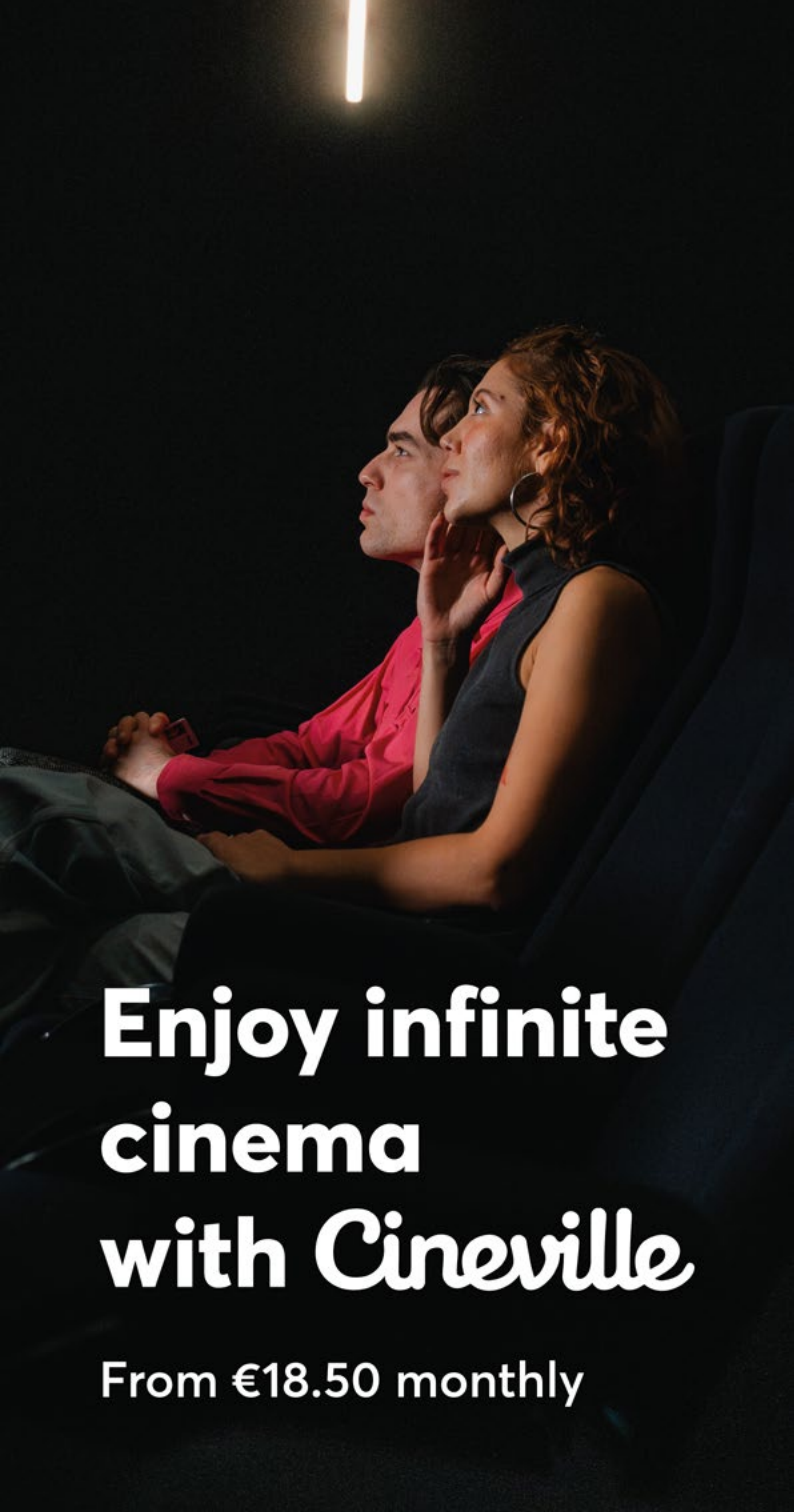
p. 54-55 © Camera One

p. 56-57 © Volte Film

p. 58-59 © Jana Wehbe

p. 60 © Alma Productions - © Belgica Films - © Chris Marker - Cobra & Visualantics

p. 62 © Flore Edharz


Enjoy infinite cinema with Cineville
From €18.50 monthly

TIMETABLE

	PALACE	CINEMATEK LEDOUX	CINEMATEK PLATEAU	BOZAR STUDIO	PILAR
Mar. Din. Tue. 10 Nov.	19:00 OPENING DAYS OF WONDER 87' - p11				
Mer. Woe. Wed. 11 Nov.		14:00 ELEPHANTS & SQUIRRELS 114'- p.12			
			15:00 NINETY 54' - p.18		
		16:00 SOUS LES MASQUES 56' - p.13			
			17:00 MURMURES 92' - p.18		
		18:00 BARBARA FOREVER 102' - p.14			

			19:00 **3 FILMS - ALI CHERRI** 46' - p.19	19:30 **THE NEW MUSEUM** 111'- p.16	
		20:00 **TENDER FICTIONS** 58' - p.15			
Jeu. Don. Thu. 12 Nov.			18:00 **CILAMA** 90' - p.20		
		19:00 **NOSTALGIA FOR THE FUTURE** 75' - p.22		19:30 **DENTRO** 95' - p.24	19:00 **BARBARA FOREVER** 102' - p.14
			20:00 **CILAMA** 90' - p.20		
		21:00 **GERMAINE ACOGNY** 88' - p.26			

TIMETABLE

	CINEMATEK LEDOUX	CINEMATEK PLATEAU	BOZAR STUDIO	BOZAR LE 23	ISELP
Ven. Vri. Fri. 13 Nov.	18:00 DONN, LE DANSEUR DU XXe SIÈCLE 58'- p.28				
	19:30 UNERASABLE! (DIARY OF A HIDDEN FATE) 97' - p.32	19:00 MURMURES 92' - p.18	19:30 FINAL CUT 96' - p.31		
		20:30 NINETY 54' - p.18		21:15 NOVA' 78 78' - p.35	

Sam. Zat. Sat. 14 Nov.					
	14:00 SAINT-GILLES MURMURE + CARTOGRAPHIE D'UN GRAVEUR 100' - p.40			14:00 SELF-PORTRAIT AS A COFFEE-POT 53' - p.36	14:00 ÇA RESTE ENTRE NOUS 62' - p.38
	16:00 MOON SAFARI + SUJET SENSIBLE + WHAT WE SAID TO BRUSSELS AIRLINES 68' - p.44	15:00 THE DOME SESSIONS 61' - p.42		16:30 MAINTENANCE ARTIST 95' - p.46	
	18:00 L'ATTAQUE DE LA FEMME DE 50 PIEDS + CECI N'EST PAS UN FILM FRANÇAIS 84' - p.48	17:00 CILAMA 90' - p.20			

TIMETABLE

	CINEMATEK LEDOUX	CINEMATEK PLATEAU	BOZAR STUDIO	BOZAR LE 23	ISELP
Sam. Zat. Sat. 14 Nov.	20:00 LES CAHIERS ADJANI 86' - p.50	19:00 3 FILMS - ALI CHERRI 46' - p.19		19:00 NOSTALGIA FOR THE FUTURE 75' - p.22	

	CINEMATEK LEDOUX	CINEMATEK PLATEAU	BOZAR LE 23	AB SALON	PALACE
Dim. Zon. Sun. **15 Nov.**	**14:00** **PORTRAIT OF AN UNKNOWN ARTIST + MARIEKE DOUBTS** 48′ - p.52	**14:00** **KIDS & FAMILY** - p.53	**14:00** **SELF-PORTRAIT AS A COFFEE-POT** 53′ - p.36		
	16:00 **MERCI D'ÊTRE VENU** 82′ - p.54		**16:30** **UN CHANT AVEUGLE** 63′ - p.56	**16:00** **THE DOME SESSIONS** 61′ - p.42	**18:00** **SOURAYA MON AMOUR** 81′ - p.58


MUSIQ3


Bedankt aan alle spelers van de Nationale Loterij. Dankzij hen viert het BAFF de documentairefilm over kunst in al haar vormen!
Jij speelt toch ook?
nationale loterij
MEER DAN SPELEN
Merci à tous les joueurs de la Loterie Nationale. Grâce à eux, le BAFF célèbre le cinéma documentaire sur l'art sous toutes ses formes !
Et vous, vous jouez aussi, non ?
loterie nationale
BIEN PLUS QUE JOUER
loterie nationale
BIEN PLUS QUE JOUER
1-2-3-4
BA FF
BRUSSELS
ART
FILM
FESTIVAL

PARTNERS

BAFF BEIRUT & CINEMAMED

NEWS FROM LEBANON is a film focus conceived between Brussels and Beirut, in collaboration with three festivals: BAFF Brussels, BAFF Beirut and CINEMAMED.

Following the BAFF, the focus continues in Brussels from 26 November to 4 December 2026, as part of the 26th edition of CINEMAMED.

Info: www.cinemamed.be

